Ն. 2670 — 1894 ԱՊՐԻԼ 9 ՃՈՒՄԱԱ ԷՐԹԷՍԻ — 1311 ՇԷՎՎԱԼ 15 — ՕՆՈՒՆՃԸ ՍԷՆԷ

20 ՓԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

{صاحب امتياز: جيوه‌لكيان} ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ جريدهٔ شرقيه

ԱՊՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 ամսլըգ	6 ամսլըգ	3 ամսլըգ
ՍԹԱՄՊՕԼ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	200	» 100	»

Մէճիտիյէ 20 ղրուշտան

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ
Իքինճի վէ Յէնճի սահիֆէ ղր. 5
Տէօրտիւնճի սահիֆէ 11ի 10բ. հս. » 3
Մէքթուպլը նաֆիյա տաիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ աէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ

Իսթէֆանէսի Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 ծիվէլէկեան մաթպաասընտա տըր ։ Քեաֆֆէի մէվատտ հազգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ՝ա միւրաճաաթ օլունա ։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Աւսթրիա վէ Ալէմանիա իմբէրաթօրլարընըն վէ էզճիւմլէ Աւսթրիա իմբէրաթօրընըն հազ մէվսիմինտէ Րուսիա իմբէրաթօրըյլա միւլագաթ իտէճէքլէրի՝ մէհաֆիլը բօլիթիգիյէտէ թէէմմին օլունմագտա իսէ տէ, հէմմ վէ մահալը միւլագաթըն հէնուզ թային օլունմամաղը՝ Եվրօբա կազէթալարընտա օգունմըշտըր։

Աւսթրիա իմբէրաթօրը Ֆրանսուա Ժօզէֆ հազրէթլէրինին՝ կէլէճէք ալաֆը. հօգտամբըր այընտա Իթալիանըն Մօնզա շէհրինէ ազիմէթլէ, Իթալիա գրալը խազրէթլէրինի զիյարէթ իտէճէկինէ տաիր շույու պուլան րիվայէթլէր տախի Վիէննա մէհաֆիլը բօլիթիգիյէսինտէ թասդիգ օլունմագտա իմիշ։

——

Րօմատան Լօնտրայա չէքիլէն պիր թէլէկրաֆտա, Ֆրանսանըն էսպագ պաշ վէքիլի վէ մալիյէ նազըրը Մ. Րուվիէնին Րօմայա միւվասալէթ էյլէտիկի, վէ իքի մէմլէքէթին արասընտաքի միւնասէպաթը թիւճճարիյէնին մէթին պիր էսասա իւզէրինէ վազը իչիւն պիր թէճարէթ ահտնամէսի ագտը միւզաքէրէսինէ մէմուր օլտըղը պէյան օլունըյօր։

——

Րուսիա հարպիյէ նէզարէթի՝ պու սանէ Զարզօֆ-Սէլօտա աաքէրի մանէվրա իճրասընտան սարֆը նազար էյլէմիշ տիր։

——

Շիմալի Ամէրիգատա Բէնսիլվանիա էյալէթինտէ Սիւվէսթրբուրօզ շէհրի ճիվարընտա իքի գաթար պէյնինտէ միւսատէմէ վուգու պուլարագ, եօլճուլարտան 22 քիշի թէլէֆ վէ պիր չօղը մէճրուհ օլմուշլար տըր։

——

Թունա նէհրինին Սիւլինէ ճիհէթինտէքի շիւպէսինին ագյըը սէֆարինէ միւսաիտ պիր հալէ վազը իչիւն իճրա գըլընան ամէլիյաթ խիթամպէզիր օլուպ, եազընտա ըքսմը քիւչիւքը իճրա գըլընաճագ տըր։ Պու միւնասէպէթլէ մահալը մէզքիւրտէ իճրա օլունաճագ ըքսմը մախսուսատա մէվճուտ օլաճագ սէֆինէլէր միյանընտա Տէրսաատէթ Աւսթրիա սէֆարէթինին Թաւրըս նամ մայէթ վաբօրը տախի հազըր պուլունաճագ տըր։

——

Իրանտա քեաին Մէշհէտ շէհրի թաբօֆլարընտա զուհուր իտէն ֆէվգելատէ զէլզէլէտան տօլայը, Մէշհէտլիլէրին բէք աճընաճագ հալտէ պուլունտուգլարը վէ տիւքքեանլարըն գաբալը գալտըղը՝ թէլէկրաֆ հավատիսինտէն տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Զաթը հազրէթը Շէհրիյարի՝ տիւն եօյլէն վագթի ֆայթօնսիւվար օլարագ Համիտիյէ ճամիինէ ազիմէթլէ Սէլամլըգ ռեսմի նամազընը պատէլ էտա լեթքըրար սէրայը Հիւմայունլարընա ավտէթ պույուրմըշլարտըր։

Սէլամլըգ ալայընը սէյր ու թէմաշա իմմէք իւզրէ Տէրսաատէթ Պէյճիգտա սէֆիրլէյէ պաշ թէրճիմանը, Աւսթրիա սէֆարէթի միւսթէշարը, մասլահաթկիւզարը, պաշ թէրճիմանը վէ րէֆիգլէրի, Սըրպիա սէֆարէթի մասլահաթկիւզարը, մէշհուր Մաճառը մուսալիմ Մ. Վամպէրի վէ տիկէր պազը սէֆարէթ մէմուրլարը իլէ պիր խայլի էրքեք վէ գատըն էճնէպի միւթէպէրանը տաիրէի մախսուսէտէ հազըր պուլունարագ, պիլվասըթա իլթիֆաթը Շահանէյէ նաիլ պույուրըլմըշլար տըր։

— Եվրօբատան ճէլպ իտիլէն 500000 ատէտ Մավզէր թիւֆէնկլէրինտէն պիր գըսմընըն քիւչիւք չաբա թահվիլ գըլընտըղընը ագտէմճէ եազմըշ իտիք։

Շէրէֆսուտուր պույուրըլան էմր ու իրատէի Սէնիյէ մուճիպինճէ, մէզքիւր չաբտա օլմագ իւզրէ պու քէրրէ Պէրլինէ 200000 ատէտ տահա Մավզէր թիւֆէնկի սըբարըշ օլընարագ, մէնսուպ օլտըղը ֆապրիգաճա իմալաթընա պաշլանմըշ օլմաղլա, 15—20 կիւնէ գատար իրսալաթա միւպաշէրէթ օլընաճաղը օլ թարաֆտան եազըլըյօր։

—Տէրսաատէթ պազը սօգագ վէ ճատտէլէրին թանզիմ վէ թէվսիիյլէ պէրապէր, իգթիզա իտէն եէրլէրտէ տախի միւքէմմէլ գալտըրըմլար ինշասը, վէ լէվազիմը հըֆզ իւս սըհհէնին տախի պիր գաթ տահա իսթիքմալի իչիւն սարֆ իտիլմէք իւզրէ, Շէհր Էմանէթի պիւտճէսինէ 40,000 լիրանըն զամմ իտիլմէսի խուսուսընա պիլիսթիյզան իրատէի Սէնիյէ շէրէֆսուտուր իթտիկի իշիտիլմիշ տիր։

—Օն տօգուզ սէնէտէն պէրու Պիթլիս վիլայէթի հազսիսանէսինտէ մահպուս պուլընան Պետրոս վէլէտը Գասպար նամ քիմսէնին՝ մահլիւլիյէթինէ պինաէն մազհարը աֆվը ալի օլտըղը ճիհէթլէ, Ատլիյէ նէզարէթինտէն մահալինէ իշարը քէյֆիյէթ օլունմըշ տըր։

Քէզա պիր տարըլ մասատէսինտէն տօլայը մահպուս օլան Իւսքիւտարլը սաաթճը Լևոն Բաբագեանըն մազհարը աֆվը ալի պույըրըլարագ, քէյֆիյէթին՝ մագամը Սատրազամիտէն իճապ իտէնլէրէ էմր ու իշար պույըրըլտըղը իշիտիլմիշ տիր։

—Րուսիա, Րումանիա վէ մէմալիքը սաիրէտէն Թիւրքիյայա իտխալ օլընան պուղտայ վէ ունլար՝ եէրլի պուղտայ վէ ունլարա ըքգապէթլէ, ուն ֆապրիգաճըլարըմըզ պու խուսուստէն զարարտիտէ օլտուգլարընտան, մէզքիւր էսնաֆըն՝ իշպու զարարտան վըգայէ օլընմալարը իչիւն, պունտան ագտէմ մէճրիինէ պիր իսթիտա թագտիմ իթտիքլէրի եազըլմըշ իտի։

Պու տէֆա իշիտիլտիկինէ կէօրէ, իշպու խուսուս էթրաֆլըճա միւզաքէրէ օլընարագ՝ իգթիզայի հալին իճրասը վէ նէթիճէսինին խաքիբայի Շահանէյէ արզ իտիլմէսի հազգընտա իրատէի Սէնիյէ շէրէֆսուտուր պույըրըլմըշ, վէ իշպու իրատէի Սէնիյէ աճքեամը Մապէյնը Հիւմայուն պաշքիթապէթի ճանիպինտէն Պապը Ալիյէ թէպլիղ օլընարագ, օրաճա տախի էմր ու ֆէրմանը Հիւմայուն մուճիպինճէ իճրաաթըն իճրասընա իպթիտար գըլընմըշ տըր։

Իշիտիլտիկինէ կէօրէ, էճնէպի ուն վէ պուղտայլարընըն ըքգապէթի խուզիրինտէն եէրլի ուն վէ պուղտայլարըն ըքվաճտան տիւշմէքտէ, վէ պուղտայ թիճարէթինին ուն ֆապրիգաճըլըղը վէ օնլարա տիր իշլէրտէ կէչինմէքտէ օլան պինլէրճէ էհալինին՝ պու սէպէպլէ գաբարտողը ճոգ օլտըղը, Նաֆիա վէ թիճարէթ նէզարէթինէ տախի թասդիգ գըլընարագ, քէյֆիյէթի օլ սուրէթլէ Պապը Ալիյէ իչար օլընմըշ տըր։

—Սիւվէյիշ գանալընըն քիւշատընա իչթիրաք իթմիշ օլան Բարօն Ժիւլ Վէրնանտօն նամ սէնայի էվի՝ պու քէրրէ տիկէր պազը սէնայի զուամանէսի իլէ պիրլէշէրէք, իմթիյազը խագինէի Խասսայի Շահանէյէ աիտ օլուպ պիր միւտտէթտէն պէրու մուալլագ գալմըշ օլան Սէլանիք լիմանը վէ ըըհթըմլարը ինշաաթընը տէրուհտէ իթմիշ տիր։

Իշպու սինտիգանըն Տէրսաատէթ վէքիլի պուլընան մումախիյէհ Մ. Ժիւլ Վէրնանտօնըն մախտումը Մ. Ցրֆօր իլէ օլ պապտա խագինէի Խասսայի Շահանէ իլէ իգթիզա իտէն մուգավէլէնամէ թանզիմ գըլընմըշ, վէ թէէմմինաթ աղչէսի օլարագ 150000 ֆր. թէրքք իտիլմիշ տիր։

—Մագրիքէօյինտէ սաքին գօնսոլ Ալէքօ՝ Թիւրքիյատա պուլընան հէր նէվ գույլարտան միւրէքքէպ օլարագ պիր գօլէքսիօն թէրթիպինէ իպթիտար իտէրէք, իշպու գօլէքսիօնըն հիյնը իքմալինտէ մուամաիլէյհ թարաֆընտան Միւզէխանէյի Հիւմայունա իհտա իտիլէճէկի իշիտիլմիշ տիր։

—Ցիւն Րումանիա գրալը Շարլ հազրէթլէրինին եէվմը վէլատէթինէ միւսատիֆ օլմաղլա, սէֆիր Մ. Միթիլինէու ճէնապլէրինէ ըքսմը թէպրիք իյֆա գըլընտըղը կիպի, խարիճիէ նազըրը ճէնապլէրինէ տախի միւշարիւլէյհ գրալ հազրէթլէրինին մագամը հիւքիւմէթէ գուտարընա միւսատիֆ օլմաղլա, Պէյօղլունտա քեաին Բանքիա քիլիսէսինտէ թուվասը գրաաթ իտիլէճէկի, վէ պունտա սէֆիր ճէնապլէրի իլէ հէյէթը սէֆարէթ վէ սաիրէ հազըր պուլընաճաղը, վէ ագշամըն տախի սէֆարէթխանէտէ պիր զիյաֆէթ քէշիտէ գըլընաճաղը իշիտիլմիշ տիր։

—Պազը լիվայաթը Շահանէտէն հէնուզ Մալիյէ նէզարէթինէ աղչէ իրսալ օլընմամաղը՝ Մալիյէ նէզարէթինէ նազարը տիգգաթա ալընարագ, պու պապտա եէվմիյէ լազըմ կէլէն իրսալ օլընմասը իչիւն, նէզարէթըն միւշարիւլէյհաճա Պապը Ալիյէ թէզքէրէ թագտիմ օլունմըշ տըր։

—Տէրսաատէթ էհալիսինտէն օլուպ մէմուրիյէթ վէ թիճարէթլէ վիլայէթլէրտէ, վէ վիլայէթ էհալիսինտէն օլուպ տա Սէլանիկտէ պուլընան քիմսէլէրին՝ պուլընտուգլարը մահալլէրտէ տօղաճագ չօճուգլարընըն բէտէրլէրինին տօղտուղը մահալլէրէ թապի թութուլմասը վէ գայտ իտիլմէսի լազըմ կէլէճէկի ճիհէթլէ, օլ պապտա մագամը սատարէթտէն իճապ իտէնլէրէ էվամիրը լազըմէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Պալրա վիլայէթինտէ Թէլլօ նամ մէվգիտա իճրա իտիլմէքտէ պուլընան սատը ամէլիյաթ հաֆրիյաթընտան, մարտ 15տէն պու կիւնէ գատար 96 ատէտ քիւչիւք սաղլամ «թայյարէ», վէ 1 ատէտ՝ իւզէրի խազրէ գրալը մէվճէր մէլիյանա չըգարըլմըշ, վէ էլան հաֆրիյաթա տէվամ իտիլմէքտէ պուլընմըշ տըր։

—Պու սէնէ Մէքթէպը Հարպիյէտէն նէշէթ իտուպ, էտիրնէ օրտուսու Հիւմայունընա նագլ իտիլէնլէրտէն Մուլազըմը Էնվէր էֆ.նին Րուս լիսանընը թահսիլ էյլէմէք իւզրէ Րուսիայա կէօնտէրիլմէսի խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ շէրէֆսուտուր պույըրըլմըշ տըր։

—Շէհրիմիզ պանքէրլէրինտէն Մ. Բօլ Սթէֆանօվիչ իլէ Լօնտրատա իգամէթ իտէն պիրատէրի Մ. Ժան Սթէֆանօվիչ միւթէվէֆֆա պիրատէրլէրի Տիմիթրի Սթէֆանօվիչին գըքըը ճէմիյէ իչիւն, Տէրսաատէթ, Սագըզ, Աթինա վէ Լօնտրա խաստախանէլէրինէ տաղըթըլմագ իւզրէ 500,000 ֆր. թէվզիինէ գարար վէրմիշլէր տիր։

—Կէչէն սալը կիւնիւ իզմիրտէ պիր խանըմըն զուհուր իտէրէք 3 ախշապ խանէ իլէ 2 պագգալ տիւքքեանը վէ 1 ճէզախանէ եանմըշտըր։

Եանան էվլէրին սիկորթալը օլուպ 5 սիկորթա գումբանիասը թագրիպէն 1800 լիրա զիյան չէքմիշլէր տիր։

—Էլպասան շէհրինտէ պուլընան պիր ճամինին թամիր իտիլմէկի սըրասընտա, ալթուն ուֆագլըգ աղչէ իլէ տօլու պիր մահֆազա պուլընարագ, մէզքիւր աղչէլէրին 600 լիրա րատտէսինտէ թախմին օլընտըղը, վէ իլք բօսթա իլէ Տէրսաատէթէ կէօնտէրիլէճէկի՝ մահալինտէն պիլտիրիլմիշ տիր։

—Ցիւն հավանըն լէթաֆէթինտէն իսթիֆատէ իտէն պիր չօգ էհալի Քեաղըթխանէ, Վէլի էֆէնտի, Զըրրըճը Զայըրը, Եյուպ, Հայտար Բաշա վէ Մագրիքէօյ ճիհէթլէրինէ ազիմէթլէ թէնէզզիւհ իթմիշլէրտիր։

—Ագտէմճէ Տէրսաատէթ Աւսթրիա սէֆարէթի միւսթէշարլըղընտա պուլընմըշ օլուպ պու քէրրէ Թէհրան Աւսթրիա սէֆարէթինէ թային գըլընան Մ. տը Շիէպ Բէրսթօֆ՝ մահալը մէմուրիյէթը ճէտիտէսինէ կիթմէք իւզրէ տիւն սապահ շէհրիմիզէ կէլմիշ, վէ Աւսթրիա սէֆարէթի մասլահաթկիւզարը Պարօն տը Գալ րէֆագաթըյլա Սէլամլըգ ալայընը սէյր ու թէմաշա իթմիշ տիր։ Մումախիյէհ՝ Թրաբիզօն թարիգիյլէ վէ Թէհրանա միւթէվէճճիհէն պու կիւն շէհրիմիզտէն հարէքէթ իտէճէք տիր։

—Պաղտատ վիլայէթի տախիլինտէ Քէրպէլա սանճաղը պիտայէթ մահքէմէսի միւսթանթիգ մուավինի Համիտ էֆէնտի իլէ սաղըգը Շիւքրի էֆ. գանունա մուխալիֆ հալլէրէ ճիւրաթ իթմէլէրինտէն տօլայը էվվէլճէ թահթը մուհաքէմէյէ ալընըպ մուախէզէն հագգլարընտա մէնը մուհաքէմէ գարարը վէրիլմիշ իսէ տէ, իշպու գարար՝ Ատլիյէ նէզարէթինճէ մուղայիրը գանուն կէօրիւլտիւկինտէն նագզ իտիլէրէք էվրագը իատէ օլունմուշ տըր։

—Միւթէվէֆֆա Նուվանի Զօղրաֆօ նամ քիմսէ՝ Պօյաճըքէօյիւ Րում մէքթէպլէրինէ հէր սէնէ 100էր լիրա վէրիլմէսինի վասիյէթ էյլէմիշ իսէ տէ, վէրէսէսի պու խանէյէ մուգապիլ եալընըզ 1000 լիրա իթա էյլէմէքլէ իքթիֆա իթտիքլէրինտէն, քէյֆիյէթ Րում Բաթրիգխանէսինէ աքս իլէ մէսէլէի մէզքիւրէնին հալլի իչիւն տիւն իճթիմա իտէն րուհանի մէճլիսինտէ իճրայի միւզաքէրաթ օլընտըղը Նէօլօգօ եազըյօր։

—Պէյրութ վիլայէթինտէ Ճէնին գազասընտա քեաին Սիլէ գարիյէսի էհալիսի միյանընտա միւնազաա զուհուր իթտիկի՝ մէրքէզը գազայա աքս իթմէսի իւզէրինէ, տէրհալ մըգտարը քեաֆի ժանտարմա էֆրատը սէվգ օլընարագ միւնազաա թէսքին իտիլմիշ, վէ պու էսնատէ պազը էշխասըն մէճրուհ օլտուգլարը կէօրիւլտիւկինտէն, թահգիգաթը իպթիտաիյէ պիլիճրա մազնունէն տէրտէսթ օլընմըշ՝ ճիհէթլէ ատլիյէյէ թէսլիմ օլընմըշ տըր։

—Սուրիա սահիլլէրինտէ վէ Թարապլուսը Շամ աչըգլարընտա գարգ ու թէլէֆ օլան Վիքթօրիա նամ զըրհլընըն տէնիզտէն չըգարըլմասը՝ տէֆաթլա Լօնտրա պահրիյէ նէզարէթինտէ միւզաքէրէ օլընտըղը, վէ պու վագըֆէյի տէրէօհտէ իմմէք իւզրէ պիր գաչ միւհէնտիսին՝ նէզարէթը միւշարիւլէյհայէ միւրաճաաթ իթտիքլէրի պունտան էվվէլ հապէր վէրիլմիշ իտի։

Պու քէրրէ ալընան մալիւմաթա կէօրէ, իքի միւհէնտիսին՝ վաբօրըն գարգ օլան մահալինի զիյարէթ իտէրէք, մէզքիւր Վիքթօրիա վաբօրը՝ 10700 թօնէլաթօ սըգլէթինտէ օլտըղընտան պէհէրի 1700 միքտար մէթրօ խաթըալընտա 10 պալօնա պաղլըթ իլէ չըգարապիլէճէքլէրինի պա բաքօրթօ ինկիլթէրրա պահրիյէ նէզարէթինէ պիլտիրմիշլէր տիր։

—Սիրօզտա պիր իսլամ գատընը չօճուգլարընը ույութթուգտան սօնրա, եանմագտա օլան լամպայը սէօնտիւրմէքսիզին պիր ճիվար խանէյէ զիյարէթէ կիթմիշ տիր։ Լամպա պիր ազ սօնրա հէր նասըլսա բարլայըպ եանմագ վէ մինտէրլէր ալէվլէնիր վէ մէզպուրէ՝ տիւմանը կէօրտիւկինտէ տէրհալ գօշուպ կէլիր իսէ տէ, իքի չօճուղընտան եալընըզ պիր եաշընտաքի չօճուղը գուրթարապիլիպ տիկէրի ամէչլէր իչինտէ եանըպ թէլէֆ օլմըշ տըր։

—Սէլանիք վիլայէթինտէ Թօյրան գազասը պիտայէթ մահքէմէսի միւսթանթիգ ուսմուսի մուավինի կի վէքեալէթինտէ պուլընան Բօլիս Խալիլ Խուլուսի էֆ.նին՝ մալիւմ իւլէսամի քեսանտան ըըշվաթ թալէպինտէ պուլընտըղը կիպի, սըրգաթ մատտէսիյլէ մազնուն օլան Շապան քեահեա իլէ րէֆիգլէրինի տախի՝ 10 լիրա ալարագ սալը վէրմիշ օլտուղը ինտէլիսթինթագ անլաշըլմաղլա, մումախիյէհ՝ թահթը մուհաքէմէյէ ալընմըշ տըր։

—Նիշան Թաշը վէ ճիվար մահալլէլէրէ մախսուս օլարագ, մահալը մէզքիւրտէքի գարագօլխանէտէ տախի էմսալի միսիլլու պիր իթֆաիյէ Թուլումպա թագըմը պուլընտըրըլմասը թահթը գարարա ալընարագ իճաապը իճրա գըլընմըշ տըր։

Մարմարա տէնիզինին Թէքիրտաղ վէ Իզմիտ վէ Պանտըրմա լիմանլարընա օղրամագ իւզրէ Շիրքէթը Խայրիյէ թարաֆընտան կէչէնտէ իշլէթտիրիլմէկէ պաշլանան վաբօրլարըն ամէտչիւտէ թամթիլ իտիլտիկի՝ տիւնքի Սէրվէթը կազէթասընտա օգունմուշ տըր։

Մէզքիւր վաբօրլար լիմանըմըզտա չամանտուրայա պաղլը օլուպ, տիւն վէ պու կիւն իճրայի սէյր ու սէֆէր իթմէմիշլէր տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Բարիզ շէհրինին 200 միլեօն ֆրանգլըգ իսթիգրազը պէյէտտիսի՝ 100տէ $2^{1}/_{2}$ ֆայիզլի վէ 400 ֆրանգա պէտէլ 340 ֆրանգ ֆիյաթըլը թահվիլաթ սուրէթիյլէ պու կիւն մէյտանը թէտավիւլէ չըգարըլաճագ տըր։ Ֆրանսատա պիրինճի տէֆա օլարագ պու տէրէճէ աշաղը ֆիյաթըլը ֆայզըլը պիր իսթիգրազը պէյէտտի ագտ օլընաճագ տըր։ Իսթիգրազը մէզքիւրըն րէսիւլմալի (ամօրթիսըման) օլմագ իւզրէ սէնէվի տէօրթ տէֆա բիյանգօսը քէշիտէ օլընաճագ, վէ պու բիյանգօնըն մըգտարը եէքիւնի սէնէտէ 800000 ֆրանգա պալիղ օլաճագ տըր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Բաթրիգ Ամէն. Տ. Խորէն Սրբազան հազրէթլէրի՝ Խառն Ժողով գարարը մուճիպինճէ Վան Առաջնորդըլյա Կրօն. վէ Քաղ. ժողովլարընըն ինթիխապը մէսէլէսի հագգընտա մարտ 19 թարիխլիյէ մահալը մէզքիւր Պատրիարքական փոխանորդը Գեր. Տ. Սահակ վարդապետէ իքինճի տէֆա օլարագ պիր թահրիրաթ տահա իրսալ իթմիշ տիր քի, մէալ ու միւնտէրիճաթընա նազարէն, Խառն Ժողով՝ ինթիխապաթը մէզքիւրէնին՝ Ազգ. Կեդր. Վարչութիւն թարաֆընտան էվվէլճէ վէրիլէն թալիմաթա մուխալիֆ օլտուղընը վէ մուամէլաթը ինթիխապիյէի մէզքիւրէտէ՝ պիր թագըմ նէզայիս վէ խաթիյաթտան մաատա գանունըն աճքեամը էսասիյէսինէ տախի րիայէթ օլընմատըղընը վէ Վան Գաւառ. Ընդհանուր Ժողովընա ալթ օլընան ինթիխապաթըն ագալլիյէթ թարաֆընտան իճրա իտիլտիկինի վէ պու հալտէ ինթիխապաթը մէզքիւրէ նէթիյճէսինին՝ արզուի ումումիյէ մութապըգ պիր էսէր սայըլամայաճաղընը վէ Վան Ազգ. Վարչութիւնը թարաֆընտան վարիտ օլան իյզահաթըն՝ ինթիխապաթը մէզքիւրէտէ մէվճուտ օլան պու հալլէրի պիր քէրրէ տահա իսպաթ իթտիկինի նազարը տիգգաթա ալմըշ, վէ ինթիխապաթը մէզքիւրէնին գաթիյէն նիգամսըզ օլտուղընա գարար վէրէրէք, մէզքիւր ինթիխապաթը քէէնլէմէքէմքիւն հիւքմինտէ թութմըշ տըր։

Պինաէնալէյհ, Վան մուվագգաթ Վարչական ժողովլարը ազալարընըն քէմաֆիսսապըգ մէմուրիյէթլէրինէ տէվամ իլէ, գարարը ճէտիտէ աէկին անլէրին նուսրէթ վէ մուավէնէթիյլէ խատրէի ումուրը միլլիյէ իթմէսի՝ թահրիրաթը մէզքիւրէտէ մումախիյէհ Պատրք. փոխանորդա էմր ու թավսիյէ օլունմըշ տըր։

——

Սամաթիա էհալիի տինտարանէսինտէն Նշաստաճեան Մարտիկ էֆ.՝ էրպապը սէնայիտէն Ցակոբեան Սիմօն էֆ.նին պէօյիւք գըթատա չըգմըշ օլտուղը պիր Ս. Ցարութիւն Պատկերինի՝ Սամաթեա Էնէնիմահալլէսինտէ քեաին Գլխադիր Ս. Ցակոբ քիլիսէսինէ իհտա իթմիշ օլմաղլա, մէզքիւր Պատկերին Օծում այինի՝ եարընքի բազար կիւնիւ քիլիսէի մէզքիւրտէ Բաթրիգ վէքիլի Ճէվահիրճեան Գեր. Տ. Գաբրիէլ Ծ. վարդապետ թարաֆընտան իճրա օլընաճագ տըր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Գօպուրկ 20 ապրիլ

Րուսիա վէլիահտը կրանտիւգ Նիգօլա՝ 1868 մայիս 6/18տա տօղմուշ օլտըղը հալտէ, պու քէրրէ Հէս կրանտուգասընըն հէմշիրէսի օլուպ 1872 յունիս 6տա միւթէվէլլէտ բրէնսէս Ալիքս տը Հէս իլէ նիշանլանմըշ տըր։

Լօնտրա 19 ապրիլ

Մէճլիսը մէպուսան՝ Իռլանտա գանունը զէճրիսինին ֆէսխինէ տաիր օլան ձանունուն լայիհասընը իքինճի գրաաթտա 194 րէյէ գարշը 254 րէյ իլէ գապուլ իթմիշ տիր։ Հիւքիւմէթ՝ իշպու Թէքլիֆնամէյի իլթիգամ իթմիշ իտի։

Բարիզ 19 ապրիլ

Փանիրէտէն Թունա եազըլտըղընա կէօրէ, եէնի հէյէթը նուզզար՝ Մըսըր տուսյունը մուլթաղրագէսինին թէզյիտի ու միւպատէլէսի ալէյհինտէ վազը օլան մուխալէֆէթի նազարը տիգգաթա ալարագ, մէզքիւր թասավվուրատըն սարֆը նազար իթմէկէ գարար վէրմիշ տիր։

Աթինա 20 ապրիլ

Եունանիսթանըն հէր թարաֆընտա շէտիտ զէլզէլէլէր հըսս օլունմըշ տըր։ Թէպէ վէ Խալգիս շէհիրլէրինտէ պիր չօգ խանէլէր եըգըլմըշ տըր։ Նուֆուսճա հիչ պիր զայիաթ օլմայըպ, եալընըզ պիր գաչ քիշի մէճրուհ օլմուշ տըր։

Լէմպէրկ (Աւսթրիա) 20 ապրիլ

Րուսիանըն Բօտօլիա էյալէթինտէն Րուս հուտուտընտա քեաին Աւսթրիանըն Կալիցիա էյալէթինէ վազը իւչ քէօյէ Ասիա զօլէրասը սիրայէթ իթմիշ օլմաղլա, մէզքիւր խասթալըղըն մէնը ինթիշարը իչիւն թէտապիրը միւթէաիրէ իթթիխազ օլունմըշ տըր։

Վիէննա 19 ապրիլ

Բէթէրսպուրկտան Պօլիթիշէ Քօրրէսբօնտէնց ա... Րուս մէհաֆիլը ճիտտիյէսի ումումի պիր թէրքը սիլահ հագգընտա պազը էճնէպի կազէթալարընըն պէյան իթտիքլէրի էֆքեարը նիկպինանէյէ (լուսատես) իշթիրաք իթմէմէքտէ տիրլէր։

Եվրօբա սուլհ ու սալահը՝ հիւքիւմէթլէրի միլէլ ու ագվամըն նիյաթ ու էֆքեարը սուլհճույանէսիյլէ թէէմմին իտիլմիշ օլուպ, հիչ պիր Եվրօբա հիւքիւմէթի մուհարէպէ տըրզուսընտա տէյիլ իսէ տէ, քեաֆֆէսի տէվլէթլէր պիր պիրինի պիլթարաֆ պիր հալտէ պուլընտուրմագ իչիւն գուվվէի ասքէրիյէլէրինի իքմալ իթմէկէ մէճպուր պուլընըյօրլար։

Րուսիա հիւքիւմէթի պու հալին թէպտիլինէ հիչ պիր իմքեան կէօրմէմէքտէ օլտըղընտան, կէօյա Բէթէրսպուրկ գապինէսինին ումումի պիր թէրքը սիլահ թէքլիֆ իթմէկ նիյէթինտէ պուլընտըղընա տաիր զուհուր իտէն հավատիս քիւլլիյէն պիէսաս տըր։

ԱՀՎԱԼԸ ՊՕԼԻՑԷՔ

ՖՐԱՆՍԱ ՏՕՆԱՆՄԱՍԸ

Ֆրանսա տէվլէթինին գուվվէի պահրիյէսի բէք միւքէմմէլ հալտէ պուլընըպ, եալընըզ Ինկիլթէրրա տէվլէթի օլպապտէ քէնտիսինտէն ֆուգիին պիր հալտէ պուլընմագտա, վէ տիկէրլէրի իսէ՝ տէրէճէ պէ տէրէճէ Ֆրանսանըն գուվվէի պահրիյէսինտէն օլ գատար տուն պիր գուվվէթէ մալիք պուլընմագտա տըրլար քի, պունլարտան իքիսի վէ հաթթա իւչիւ պիրտէն պիրլէշտիքլէրինտէ, տէնիզ իւզէրինտէ Ֆրանսայա միւսավի պիր հալէ կէլէմէզլէր կիպի տիր։

Պունտան տա մաատա, Ալէմանիանըն 1870 սէնէսի մուհարէպէսինտէ սայքի հիչ տօնանմասը պուլընմամագտա իքէն, չօգ չէյլէր իճրա իտէպիլէճէկլի պէքլէնիլմիչ օլան Ֆրանսա տօնանմասը սըրֆ քէչիթիւկիւզար կիպի պիր սէյահաթտա պուլընըպ, էն նիհայէթինտէ տօնանմա պիւսպիւթիւն լիմանա չէքիլտի, վէ տէրունինտէ պուլունան թօփլար, ասքէրլէր վէ թայֆալար գարայա չըգարըլըպ, գարա օրտուսը լըւաժըմինտէ գուլլանըլտըլար։

Պունուն պաշլըճա սէպէպի չու իտի քի, աչըգ տէնիզլէրտէ վուրուշաճագ տուշմէն տօնանմասը պուլընմայըպ, սէվահիլլէրէ եանաշմագ վէ գարայա ասքէր տէօքմէք իգթիզաէն կէօրիւլմէքտէ իտի։

Հալպուքի սէվահիլ գալէպարըյլա ուղըրաշըրագ տուշմէնին զաիֆ պիր թարաֆընտան գարայա ասքէր չըգարմագ իչի՝ հէր մէմալիքէ գարշը հէր տօնանմանըն իշի օլմայըպ, պունըն իչին տէ տօնանմանըն պաշգա պիր թէրթիպատէ պուլընմասը լըզում իտէր, վէ 1870 սէնէսի մուհարէպէսինտէ իսէ պու չէյ իճրա օլընամազ իտի։

Էկէր Ֆրանսըզլար օլ վագըթ Րէն նէհրինի կէչիպ մուզաֆֆէրանէ Պէրլին իւզէրինէ եիւրիւմէյէ մուվաֆֆագ օլմուշ օլսալար իտի, արգա թարաֆտան, եանի Պալթըգ տէնիզի ճիհէթինտէն Ալէմանյարը իքի աթէշ արասընա ալմագ իչի հէմ գօլայլըգըր, վէ հէմ տէ բէք իսապէթլի օլուր իտի։

Ֆագաթ մուզաֆֆէրի օլարագ Ալէմանյալ քէնտիլէրի Րէն նէհրինին պէրի գըյըսընա կէչիպ Ֆրանսա եօլընը էլէ ալտըգլարընտա, գարա ճիհէթինտէն անլէրին հարէքէթինի տուրտուրմագ իչին, արթըգ լիւզումը գալմամըշ օլան տօնանմա էֆրատընը վէ սիլահընը տախի օրտույա իլավէ էյլէմէք իգթիզաէն պուլընտը։

Մաամաֆի հէնիւզ՝ գարա ճիհէթինտէն տիր, վէ մաամաֆի Ալէմանիանըն գարա օրտուսը հէր վագըթ Ֆրանսա օրտուսընա եա ֆաիգ վէ եախօտ միւսավի հալտէ պուլընաճագ տըր, իկէրուտէ պիր մուհարէպէ վուգուինտէ տախի այնը հալին թէքէրրիւրի իյճապ իտէճէկինտէն, հէր վագըթ Ֆրանսանըն պիր թարաֆ գարա ասքէրի՝ պիր զըրհլը հարպ սէֆինէսինտէն զիյատէ իշէ եարայաճագ տըմէք տիր։

Ալէմանիա տօնանմասը՝ Ֆրանսա իլէ պիր հարպ վուգուինտէ աչըգ տէնիզլէրէ չըգամազ քի, ասըլ տէնիզ մուհարէպէսի (սի ֆայթ) իճրա օլունսըն։

Ալէմանիանըն գուվվէի պահրիյէսի՝ Ֆրանսանըն գուվվէթինտէն չօգ աշաղը տըր, վէ պիր կիւն օնա միւսավի հալէ կէլէճէկի տէ մէմուլտէն տէյիլ տիր։

Վէ էկէր չու սօն վագըթլարտա Ալէմանիա տօնանմասընըն գուվվէթլէնտիրիլմէսի իչիւն բէք չօգ ֆէտաքեարըլըգլար իճրա իտիլմիչ իսէ, Ֆրանսանըն թէտարիքեաթը պահրիյէսի պունա սէպէպիյէթ վէրտիկի հալտէ, մագսէտ՝ պիր կիւն աչըգ տէնիզլէրտէ Ֆրանսայա գարշը հարպ իթմէք տէյիլ՝ իլլա Ֆրանսա տօնանմասը հիւճումընա գարշը միւտաֆէատան իպարէթ տիր։

Ալէմանիա տօնանմասընըն վազիֆէսի բէք աչիքեար պիր հալտէ կէօրիւնիյօր։

Եանի Ֆրանսայա գարշը միւտաֆէա, վէ Րուսիայա գարշը հիւճ պէ հիւճ մուհարէպէ։

Ալէմանիանըն րուհը պահրիյէսի Պալթըգ տէնիզինտէ օլուպ, պու տէնիզտէ հէր վագըթ Րուսիա տօնանմասընա գարշը գօյմայա միւգթէտիր պուլընմալը վէ Ֆրանսա տօնանմասընը տա Պալթըգ տէնիզինէ կիրմէքտէն մէն էյլէմէյէ քեաֆի պիր հալտէ օլմալը տըր, վէ եօյլէ իսմիմատ օլըրըր քի, պու իքի վազիֆէ տախի թէմամէն իֆա իտիլմիչ տիր։

Իմտի աչըգ տէնիզլէրտէ Ալէմանիա իլէ Ֆրանսանըն եէքտիկէրինէ չաթըշմալարընա մահալ կէօրիւնմէտիյէ իչիւն, Ֆրանսանըն թէրագգըյաթը պահրիյէսի՝ գարա օրտուսը թէտարիքեաթը կիպի Ալէմանիայա գարշը օլմուշ օլամազ։

Աւսթրիա տօնանմասը՝ Ալէմանիա տօնանմասընտան զայիֆ պիր հալտէ պուլընտըղընտան, անտէն սարֆը նազար իտէրիզ։

Պա խուսուս քի 1859 սէնէսինտէ Ֆրանսանըն Աւսթրիայա գարշը օլան մուհարէպէսի հէնկեամընտա, Ֆրանսա տօնանմասը՝ Թա Ատրիաթիգ տէնիզինին իչէրիլէրինտէ Աւստրիա սէվահիլինէ սօգուլտու իսէ տէ, իչին նէթիճէսի սըրֆ պիր գիյարէթտէ վէ սանճագ կէօսթէրիշինտէ մահտուտ գալըպ, Ֆրանսա տօնանմասընըն կիթտիկի կիպի կէրի տէօնմիւշ օլմասը մալիւմ տիր։

Վէ պու տախի եօյլէ պիր սըրատա վուգու պուլմուշ իտի քի, Ֆրանսանըն գարա օրտուսը հէր թարաֆտա Աւսթրիա օրտուլարընը վուրուպ պօզմուշ, Գատրիլթէր թէսմիյէ օլընան տէօրտ ատէտ միւսթահքէմ մէվգիլէրա գատար իլէրուլէմիշ, վէ Սօլֆէրինօ կիպի պիր պէօյիւք մուհարէպէ իճրասընտան սօնրա մուզաֆֆէրիյէթ գաբուլարընըն սըրթ իւսթիւ աչըլաճագլարը ատէթա մուհագգագ պիր հալտէ պուլընմըշ իտի։

Իթալիա տօնանմասընա կէլինճէ, սահիհ տիր քի անը թէշքիլ իտէն հարպ սէֆինէլէրինին էն գուվվէթլի գըսմը՝ օլ պաթթալ զըրհլըլար տըրլար քի, պունլար սէվահիլ միւտաֆէասընա եարամայըպ, ասըլ օ տէտիկիմիզ աչըգ տէնիզ մուհարէպէլէրի, եանի Սէ Ֆայթ իչիւն եաբըլմըշ տըրլար։

Ֆագաթ Իթալիա տօնանմասընըն ումումիյէթի պիր եէրէ կէթիրիլինճէ, պունըն Ֆրանսա տօնանմասընա գարշը Ինկիլիզսիզ մուհարէպէ էյլէմէյէ աթըլմասը՝ հիչ պիր ագըլ ատէմին գապուլ վէ գանաաթ հասըլ իտէպիլէճէյի պիր չէյ տէյիլ տիր։

Պու հալլէրտէն անլաշըլըյօր իւրէ, գալթէն բէք գուվվէթլի պիր հալտէ պուլընմըշ օլան Ֆրանսա տօնանմասընըն տահա զիյատէ գուվվէթլէտիրիլմէսի գայէթի՝ Ալէմանիա, Աւսթրիա վէ Իթալիա տօնանմալարընըն այրը այրը հէր պիրինէ, վէ հաթթա անլէրին պիրլէշմիշ գուվվէի պահրիյէլէրինէ գարշը օլմայըպ, իլլա Ինկիլթէրրա տօնանմասընա գարշը օլապիլիր։

Հալ պու քի, Ֆրանսա տօնանմասը՝ Ալէմանիանըն, Աւսթրիանըն վէ Իթալիանըն կէրէք այրը այրը վէ կէրէք պիրլէշմիշ տօնանմալարընա գարշը բէք գուվվէթլի վէ բէք միւքէմմէլ պիր հալտէ պուլընմագտա իսէ, Ինկիլթէրա տօնանմասընա գարշը տախի հէման հէր ճիհէթլէ գայիֆ պիր հալտէ պուլընմագտա տըր։

Հալթթա Ինկիլիզ տօնանմասը՝ եալընըզ Ֆրանսա տօնանմասընտան տէյիլ, իլլա Ֆրանսա վէ Րուսիա տօնանմալարը պիրլէշտիքլէրի հալէ տախի եինէ պու գուվվէթտէն իւսթիւն պիր վազիյէթտէ պուլընըյօր։

Պունտան գօլայճա անլաշըլապիլիր քի, Ֆրանսա տօնանմասը՝ կէրէք Իթթիֆագը Միւսէլլէսի թէշքիլ իտէն տէվլէթլէրտէն այրը այրը հէր պիրիսինին վէ կէրէք մէճմուինին գուվվէի պահրիյէլէրինէ ֆայիգ պիր հալտէ պուլընմագտա իսէ տէ, Ինկիլիզ տօնանմասը պունլարտան պիրիսի եախօտ մէճմուը իլէ պիրլէշտիկի հալտէ իչին եօնիւնի աթաճագ տիկէր պիր գուվվէի պահրիյէ խէյալ օլընամազ։

Տիմէք օլուր քի, Ֆրանսա տօնանմասընըն տահա զիյատէ գուվվէթլի պիր հալէ վազ օլունմասը՝ նէ պիր վէ նէ տէ տիկէր սուրէթլէ ֆաիտէյի մուճիպ պիր չէյ օլամայըպ, պիհուտէ մէսարիֆէ կիրիշիլմիշ օլուր։

Ֆագաթ Ֆրանսատա պիր ֆրգա վար տըր քի, Իթալիայա վէ պինաէնալէյհ Ինկիլթէրայա սէօզ անլաթմագ իչին, Ֆրանսա վէ Րուսիա տօնանմալարընըն պիրլէշիք մէվգըընա խուքուքէլթիմէսինի արզու էյլէմէքտէ իտի։

Պու արզու տախի հէր նէ գատար գապիլը իճրա կէօրիւլէն պիր չէյ տէյիլ իսէ տէ, զայէթլէ նուֆուզքեար գէվաթ տախիլ պուլընտուղը սէպէպի իլէ, եօլա չըգըլըպ կիտիլտի։

Ինկիլիզլէր՝ քէնտի պահրիյէ գումանտանլարընըն վէ բագիպլէրինին պուղազլարը վէ իճրաաթընը կէօրտիւքլէրինտէ, քէնտիլէրի տէ պիրպիրինէ կէչէրէք, տէնիզ պիրինճիլիյինի պաշգալարընա գաբտըրմայա ասլա միւսաատէ իտէմէյէճէքլէրինի պիլտիրիպ, վէ պահրիյէճէ մէսարիֆլէրինէ խայլիտէն խայլի պիր մէպլաղ գամմ իթտիլէր։

Ֆրանսանըն տուրտուղը եէրտէ պիր քէրրէ արգասընա պագմայա մէճպուր գըլընտըղը հէնկեամ՝ օ տագըգատան պաշլար։

Պիր տէ Ֆրանսա տօնանմասընըն գուսուրլարը չիքեայէթի մէյտանա չըգըպ, մատտէ կիթտիքճէ քէսպը շիտտէթ էյլէտի, վէ Մ. Լըգրուանըն րիյասէթի թահթընտա պիր թէֆթիշ հէյէթի թէշքիլ օլունըպ, չիքեայէթ օլընան ճիհէթլէրի՝ մահալլինտէ թահգիգ, վէ իյճապընը իճրա էյլէմէք իչիւն պու հէյէթ Թուլօն թէրսանէսինէ սէվգ օլընտը։

Մէզքիւր հէյէթ՝ հէր չէյի տէ֊րինճէ քէշֆ իտուպ, Ֆրանսա տօնանմասը թէֆէրրուաթը հագգընտա պահրիյունըն էֆքեարընը տախի թէճէսսիւս էյլէտի։

Պու սօնրաքիլէր միյանընտա ամիրալ Վալօն տախի մէվճուտ պուլընըպ, գաթը մումաիլէյհ՝ արթըգ եէնիտէն զըրհլըլար ինշասընըն թաթիլինի նասիհաթ իթտի։

Հէյէթը թէֆթիշիյէ՝ մէվճուտ պուլընան վէ բէք միւքէմմէլ գանն իտիլէն տօնանմատա եօյլէ գուսուրլար պուլտը քի, էվվէլճէ չիքեայէթ իտիլէն ճիհէթլէրտէն տահա ֆէնասը գաշիֆ չըգմագտա իտի։

Նիհայէթ Մ. Լըգրուա՝ մէճլիսի պիր հալէ տիւշար օլտուղընտան, հիւքիւմէթէ ղայէթլէ աճըգլը պիր րաբօրթօ թագտիմ էյլէտիքտէն սօնրա, քէնտիսի տախի հէյէթը թէֆթիշիյէ րիյասէթինտէն պիւսպիւթիւն իսթիֆա իտուպ պիր թարաֆա չէքիլտի։

Ֆագաթ, հէյէթը մէզքիւրէ իւզէրինէ էն գիյաւէ թէէսիր իտէն ճիհէթ՝ Ֆրանսըզ պահրիյունըն վէ խուսուսիյլէ ամիրալ Վալօնըն էֆքեարը իտի։

Մատտէ՝ Ֆրանսա տօնանմասընըն Ալէմանիա, Աւսթրիա վէ Իթալիա տօնանմալարը իլէ մուգայէսէսինտէ տէյիլ տիր։

Էկէր իշ օրատա գալսէ իտի, գանն իտէմէյիզ քի պունլարըն հալի Ֆրանսա տօնանմասընըն հալինտէն իւսթիւն պիր վազիյէթտէ պուլընսըն։

Ասըլ մագսատ՝ Ինկիլթէրա իլէ Ֆրանսա տօնանմալարը մուգայէսէսինտէ տիր քի, զըրհլը սէֆինէլէրին րէսիմլէրի քեաղըտ իւզէրինտէ կէօրիւլտիւյինտէ, պէլքի Ֆրանսըզ սէֆինէլէրի Ինկիլիզ սէֆինէլէրինտէն զիյատէ կէօսթէրիշլի վէ միւքէմմէլ կէօրիւնիրլէր։

Ֆագաթ պահրիյէն՝ սըրֆ րէսմէ պագմայըպ, անլէրին մուհարէպէ իչինէ տահա զիյատէ վէ տահա էքսիք սուրէթտէ եարայապիլիր հալլէրինէ պագըլըր։

Մալիւմ տիր քի, տէնիզճիլիք սէնաաթընտա Ինկիլիզլէր բէք մահիր օլուպ, քէնտիլէրինին պաչգալարընտան ֆօգ- իթմէյէ ասլա իհթիյաճլարը պուլընմամագտա օլուպ, պաչգալարը տըրլար քի՝ անլէրին եաբօրճըլարընա սիւլիւք իտէրլէր։

Ինկիլիզլէրին՝ կէրէք Ֆրանսա վէ կէրէք Ալէմանիա տօնանմալարը հագգընտա իպրազ իտուպ անլէրին գապիլիյէթընա պէյան իթտիւլէրի մահզուրլարը պաշգա պիր պէնտիմիզտէ պէյան իտէրիզ։

Պու տէֆալըգ անճագ չու գատարընը սէօյլէմէքլէ իքթիֆա իտէրիզ քի, զըրհլը հարպ սէֆինէլէրինտէ արանըլան իւք չէյ՝ անլէրին կէօսթէրիշլէրի վէ սիւսլէրի տէյիլ, իլլա տէնիզէ տայանըգլըգլարը խասուսէսի (Սի կօին գուալիթի), հարպ վագըթինտէ քիւբէշթէլէրինի էնտիրիպ սուլյա պաթմալարը, թայֆալարըն սաիր էտէվաթլա պօզուլմայըպ սէրպէսթճէ իշ կէօրմէլէրի, թօպլարա հարէքէթ իթտիրէն վէ անլէրի տօլտուրան մաքինալարըն միւքէմմէլիյէթլի, ալէլ ումում սիւրաթլարը, եէրինէ կէօրէ զըրհլարըն գալընլըղը վէ ինճէլիյի, Նիչանկեահ (էքսբօզէ) մահալլէրին էմին հալտէ պուլընմալարը, թօրպիլ գօվանլարընըն միւնասէպէթի վէ տահա պիր չօգ չէյլէրտէն մաատա, պաշլըճա կէմիյի գուլլանաճագ գաբթան, գապըթան վէ էֆրատընըն ուսթալըգը լազըմ տըր։

ԱՀՎԱԼԸ ՍԸՀՀԻՑԷ ՎԷ ԳՕԼԷՐԱ

ՐԷՍՄԻ

Էվվէլքի բէնճշէնպիհ կիւնիւնտէն տիւնքի ճումա կիւնիւնէ գատար, Գալաթատա Ազապ Գաբուսընտա պիր գահվէտէ հաճի Եանի իսմինտէ պիր քիմսէ գօլէրատան վէֆաթ իթտիկի կիպի, Ոնգաբանընտա տախի Եէնի Նամընտա պիր գատըն էնիտէն միւսապ օլմըշ տըր։

***

Էտիրնէ վիլայէթինտէ քաին Մէյլան գարիյէսինտէ ապրիլ 6տա եալընըզ 1 միւսապ վուգու պուլմուշ, Սիվասդա տախի ապրիլ 6տան 7յէ գատար 12 միւսապ իլէ էսկի վէ եէնի միւսապլարտան 24 վէֆիյաթ վագը օլտուղը՝ մահալլէրինտէն Տախիլիյէ նէզարէթինէ պա թէլէկրաֆ պիլտիրիլմիչ տիր։

***

Միրէֆթէ գազասընըն Մէյլան գարիյէսինտէ գուհուր իտէն գօլէրա միւնասէպէթիյլէ Էտիրնէ վիլայէթինտէն մահալը մէզքիւրէ թապիպ վէ մըզատըր քեաֆի էճզա կէօնտէրիլտիկի կիպի, գարիյէ հէման քեամիլէն գօրտօն ալթընա ալընմըշ, վէ ֆուգարայա իչիւն տախի վիլայէթճէ 11,000 դշ. գատար իանէ ճէմ օլընարագ մահալլինէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

Մէզքիւր գարիյէտէ 314 խանէ պուլընըպ, Միւսլիմ վէ գայրը Միւսլիմ 1306 նուֆուս իսքեան իթմէքտէ տիր։

***

Եազօղըրմէգ վէճհիլէ Տէրսաանէթէն չըգանլար հագգընտա իճրա օլընան մուայէնէի թըպպիյէնին լազըմ իտիլմէսինէ մէպնի Զաթյէճա Թէհաֆֆուզխանէսի թապիպի Մ. Վէլիչ տիւն Տէրսաանէթէ ավտէթ իթմիչ տիր։

***

Էրզրում վէ հէվալիսինտէ պու սէնէ վուգուա կէլէն գըթլըգտան տօլայը, պիթթապի ֆագըր մէսալիֆ իսթիթլարընա մէճպուր օլմուշ օլան Էրզրում վէ միւլհագաթը գարանթինա մէմուրլարընա՝ պիր տէֆայա մախսուս օլմագ իւզրէ 4000 դշ. իանէ իթաասը՝ Մէճլիսը Սըհհիյէճէ գարար վէրիլէրէք մէպլաղը մէզքիւր՝ իտարէի սըհհիյէ թարաֆընտան Էրզրում գարանթինասը էնսբէքթէօրլըղընա իրսալ գըլընմըշ տըր։

***

Իսլամ հաճիլէրինի նագլ իտէճէք օլան վաբօրլարտա պիրէր թիպպիս մաքինասըյլա մըզատըր քեաֆի բիւլվէրիզաթէօր ալէթլէրի պուլընտըրըլմասը խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ չէրէֆսատըր պույրըլմագլա, պու կիւն 700 հաճիլէրի համիլէն Տէրսաանէթէն հարէքէթ իտէճէք օլան իտարէի Մախսուսէնին Թիւր+ վաբօրընա մէզքիւր ալէթլէրտէն մըզատըր քեաֆի վազ օլունմուշ տըր։

Հաճիլէր մէվսիմինտէ իսթիմալ իտիլմէք իւզրէ Մէքքէյէ իրսալի մուգարրէր օլան էճզայի թըպպիյէ վէ ալէաթ ու էտէվաթը սըհհիյէ իլէ 30 ատէտ թանզիֆաթ արապասընըն պիլա բէտէլ կէօնտէրիլմէքէն կէչիրիլմէսի չէրէֆսատըր պույըրլան իրատէի Սէնիյէ իգթիզասընտան պույրուլմուշ, Րուսումաթ Էմանէթինտէն իյճապ իտէն կէօնտէրիւքէր նէզարէթլէրինէ իշար օլունմըշ տըր։

ԻԼԱՆ

Նէնիքէօյտէ Քէօյ Պաչը Նամ մահալի իւսթիւնտէ եիւքսէքչէ վագը պիր մահալտէ պիրի քիւչիւք վէ պիրի պէօյիւք իքի խանէ քիրալըգ օլուպ, իյճարլա թուտմագա արզու իտէն զէվաթըն Տէրգօս Սու գումբանեասը Թէրճէմանը վէ սըրքեաթիպի Մ. Սիրունա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։ 5—2

)(72)(

ՐՕՏԻԼ ԻՏԱՐԷԽԱՆԷՍԻ

ՄԻՒԷԼԼԻՖԻ — ՔՍԱՎԻԷ ՏԸ ՄՕՆԹԷՊԷՆ

ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ — ԱՆՏՕՆ ԱԼԻՔ

Լարիտօն ևէլէ գատար պաշընը էյէրէք միւսթանթիգէ արզը իհթիրամ էյլէտի, Վօպարօնը կէօրիւր կէօրմէզ թանըտը, լաքին մէրգում հագգընտա նէ կէօնա մուամէլէ իթմէք լազըմ կէլտիկինի պիլմէտիկինտէն, խուզուրնէ պագմագտան բէթինապ իթտի։

—Օթուր, վէ սիւալլէրիմէ տօղրուճա ճէվապլարընը վէրմէյէ հազըր օլ։

Լարիտօն՝ զաթէն գօրգու վէ թէլաշընտան այագտա տուրմագա մէճալի գալմամըշ օլտուղընտան, տէրհալ օթուրտու։

Ուսուլը տաիրէսինտէ օլան սիւալլէրէ պէօյիւք պիր խէլէճան իլէ ճէվապ վէրտի։

Պատէհու միւսթանթիգ՝ Ժան Վօպարօնը կէօսթէրիպ.

—Պու ատամը թանը՞րմըսըն։

—Բէք ալէա թանըրըմ, պէնիմ օթուրտուղում խանէնին իւգ գաթընտա իգամէթ իտէր։

—Էվվէլքի կիւն պու ատամտան պաղը ալէաթ ալմըշսըն, ալտըղըն ալէաթլարըն իչինտէ չու գալէմ տէ վա՞ր մը իտի. ճէվապընը վէրմէզտէն էվվէլ պիր էյի տիւշիւն . . . չիւնքի պու սիւալիմին բէք պէօյիւք էհէմմիյէթի վար տըր։

Պու սէօզլէրի Վօպարօն իշիտմէքտէ, գանընըն ճէվլէանը տուրտու. Լարիտօնըն աղզընտան չըգաճագ ճէվապա պէքլէմէքտէ իտի. չիւնքի պէրաէթինէ մէտարը էվվէլ օլաճագ չէյ Լարիտօնըն ճէվապը իտի։

Լարիտօն պիլա թէրէտտիւտ.—Էվվէլքի կիւն հիչ պիր չէյ սաթըն ալմատըմ, Վօպարօն պանա պիր չէյ սաթմատը։

Վօպարօն.—Վա՛յ . . . ունութտը՞ն մը, պէօյլէ պիր չէյի ունութմագ պէնիմ իչիւն բէք պէօյիւք պիր մուսիպէթ տիր։ Պէլքի պիր արալըգ խաթըրընտան չըգմըշ օլասըն. լաքին խաթըրընա կէլէճէյինէ հիչ չիւպհէ եօգ . . . պանա եարտըմ իթմէլիսին. իֆատէմին եալան օլմատըղընը իսպաթ իթմէլիսին. սանա պիր թագըմ ալէաթ սաթմըշ օլտուղըմը վէ սաթմըշ օլտուղըմ ալէաթլարըն իչինտէ պու գալէմին տէ պուլընմըշ վէ հաթթա սապլարընտա մահքիւք օլան եազըլարա վարընճայա գատար մուայէնէ իտիւպ, օ եազըլարտան տօլայը իթիրազ իթմիշ օլտուղընը իգրար իթմէլիսին։

—Իսթէտիյին կիպի հարէքէթ իտէրէք սանա եարտըմ իթմէյի ճան ու տիլտէն արզու իտէրիմ, չիւնքի գօմշումը պէօյլէ պիր ֆէլաքէթ իչինտէ կէօրմէյի իսթէմէզ իտիմ. սէնտէն պու անէ գատար հիչ պիր քէօթիւլիւք կէօրմէտիմ. վէ հէր նէ գատար կէօրիւշմէզ իսէք տէ, սէնին խայրընը արզու իտէրիմ. լաքին թէէսսիւֆ իտէրիմ քի սէնի մէմնուն իտէմէյէճէյիմ. Պուրատա տօղրուտան սէօյլէմէքտէն պաշգա էլիմտէն պիր չէյ կէլմէզ. հիւքիւմէթէ րիայէթսիզլիք իտէմէմ։

Պիչարէ Վօպարօնըն ագլը պաշընտան կիթտի, էն նամուսլը պիր ատամ պիլէ պէօյլէ սըրատա էլինտէ պիր սիլահ պուլունսա գարշըսընտաքինի վուրուր թէլէֆ իտէր. Ֆէվգէլատէ պիր հիտտէթ վէ ղազապ իլէ քէլէպճէլէ էլլէրինի Լարիտօնա տօղրու ուզաթարագ.—Պու նէ՛ պէօյիւք զուլմ, պու նէ՛ պէօյիւք զատտարլըգ տըր էթտիյին. Պու ատամ ունութմամըշ տըր. բէք ալէա խաթըրընտա գալմըշ տըր . . . անճագ պանա խուսումէթ իտիյօր, պէնի մահվ իթմէք իսթէյօր, սէպէպինի պէն տէ անլայամատըմ. Հագիգաթը հալի քէթմ իթմէսի էն ալչագճասընա իճրա իտիլէն ֆիիլը գաթլըտէն պէթէր տիր . . . իլէրի կիթ, խային հէրիֆ, պէնիմ սէօյլէտիյիմ եալան տըր տիյէրէ եէմին տէ էթ, սէն եէմինտէն տէ չէքինմէզսին . . . սէն տէ ճէզանը կէօրիւրսին . . . գահր օլասըն, Ալլահ սէնինի հագգընտան կէլսին։

Լարիտօն Ալլահտան գօրգանլարտան օլմատըղը կիպի, ճէզասընտան տա ֆիւթուր իտէնլէրտէն տէյիլ իտի, լաքին Վօպարօնըն սուրէթը իֆատէսինտէ վէ սէսինտէ եօյլէ պիր ճիտտիյէթ վար իտի քի, խային Լարիտօնըն պէնզի ագ բաղ օլտու վէ օթուրմագտա օլտուղու սանտալըեանըն իւսթիւնտէ իքի թարաֆընա սալլանմագա պաշլատը։

Միւսթանթիգ սէրթ պիր թավը իլէ Վօպարօնա խիթապէն տէտի քի.—Շահիտէ հազըրէթ իթմէ, հէլէ թէհտիտէ հիչ հաճէթ եօգ. Պէօյլէ հալլէր սէնի տահա զիյատէ գապահաթլը իտիյօր. զաթէն հալինին նէ տէրէճէ թէհլիքէլի օլտուղընը կէօրիւյօրսըն։

Ժան Վօպարօն պաշընը աշաղը, սիւքիւթը իխթիյար էյլէտի. տուտագլարը հարէքէթ իթտի վէ ֆագաթ աղզընտան պիր քէլիմէ պիլէ չըգմատը. Ճէնապը Հագգա քէնտիսինի պու զուլմտան գուրթարմասը իչիւն տուա իթմէքտէ իտի։

Միւսթանթիգ՝ Լարիտօնա խիթապէն.—Պագասը՞ն, սէն իֆատէնի թաառիգ իտի՞յօրմըսըն, չու գալէմի էվվէլքի կիւն պու ատամըն սանա սաթմամըշ օլտուղընը թէքրար իտի՞յօրմըսըն։

—Նէ տիւն նէ էվվէլքի կիւն վէ նէ տէ տահա էվվէլքի կիւն պէն պու ատամտան պէօյլէ պիր ալէաթ սաթըն ալմամըշըմ, էն պէօյիւք եէմինի իտէրիմ . . .

Վօպարօն սիւքիւթ վէ տուայա տէվամ իթմէքտէ իտի։

Միւսթանթիգ՝ մասանըն իւզէրինէ չէրչիֆէնին տէֆթէրինի աչըպ, թէտգիգէ պաշլատը. Օ թարիխտէ մաքինիսթ իլէ չէրչիֆէ պէյնինտէ ալըշ վէրիշ վուգու պուլմուչ օլտուղընա տաիր տէֆթէրտէ պիր գայտ պուլունուր իտի։

Տէֆթէրտէ պունա տաիր պիր գայտ պուլունմամասըյլա մէսէլէ գաթիյէն հալլ օլտու ։

Ումուրը ճէզաիյէ վէ թիճարիյէտէ, թաճիրին տէֆթէրի հիւճճէթիյէսինէ միւթէալլիգ գանունլար բէք գուվվէթլի տիր, վէ տէֆթէրլէրտէ պիր չէյին վէ եախօտ գայտըն պուլունմամասը նիչէ նիչէ քէսանըն միւսթահագգը ճէզա օլմասընա սէպէպ օլմուշ տըր։

Լարիտօնըն պու եօլտա իֆատէսի վէ չէհատէթի իւզէրինէ, միւսթանթիգին արթըգ հիչ չիւպհէսի գալմայըպ չէրչիֆէյի սալը վէրտի, վէ ֆագաթ Էվրագը միւպթէնի իլէ պէրապէր, հէյէթը իթթիհամիյէյէ վէրիլմէք իւզրէ մէրգումըն տէֆթէրինի ալըգօյտու։

Պու սուրէթլէ թահգիգաթը էվվէլիյէ խիթամ պուլմուշ վէ ճինայաթը վագանըն գանիրէ չըգարըլմասընա մէյտան օլապիլէճէք մալիւմաթ իթթիհաալ իտիլմիչ օլմասը հասէպիլէ Ժան Վօպարօնըն մազնունիյէթինէ միւսթանթիգճէ գարար վէրիլմիչ օլտուղը կիպի, պու մազնունիյէթ հագգընտա չիւպհէյէ գաթիյ օլմագ կիւնէշին րէֆիագընը ինքեար իթմէք գապիլինտէն օլտուղը տա հիւքմ իտիլմիչ իտի։

Պինաէն ալէյհ Վօպարօն մահպէսէ իատէ իտիլտի։

(Տէվ.-4)

ՏՕԳԹՕՐ ԲԱՍԹԷՕՐ

(ԷՆԼԻՄԷ ԿԷ-ՆԷ ՆԷ-ԷՒԷ-ԷՆ -ԷԼ-Մ ՎԷ ԽԻՐ-Մ)

Վագըա Ֆրանսըզ Մ. Պինիար վէ Ալէման Մ. Շարն կիպի քիմեա վէ «ֆիզիօլօժիսթ»լէր պիր արալըգ օրթայա չըգարագ նազարիյաթը մէգքիւրէյէ իթիրազ իտմիշլէր վէ չէքէրին համըը ֆաճիմ (ասիտ գարպօնիք) իլէ աբիրմօյա իսթիհալէսինին եասը օլուպ, մայիի մէքրի տէրունինտէ հայվանաթը խուրտէպինիյէ պույլընմասընտան իպարէթ օլան եէնի պիր նազարիյաթ իւզէրինէ պազը թէլքինաթտա պուլընմագ իսթէմիշլէր իսէ տէ, սէօզլէրինի քիմսէյէ տինլէթմէյէմիշլէր իտի։

Իշթէ Մ. Բասթէօր՝ Ֆրանսըզ վէ Ալէման ալիմլէրինին օրթայա գօյմագ իսթէտիքլէրի չու եասըը նազարիյաթը՝ քիմսէյէ պագմայարագ գապուլ իթմիշ վէ եէնիտէն եէնիյէ պիր թագըմ տէլիլլէր վէ գըյասաթը ֆէննիյէ իլէ տէ թէէյիտ վէ թէզեին էյլէմիշ տիր։

1857 սէնէսինտէ տօգթ. Բասթէօր Բարիզէ տավէթ օլունարագ, տայմա հասրէթքէշ պուլընտըղը տարիւլմուալլիմինին թէտրիսաթը ֆէննիյէ միւտիրիյէթինէ թային օլունտը։

Շու հիսապճա մէչհուր տօգթօր 32 եաշընտա տարիւլֆիւնունի մուալլիմի վէ 35 եաշընտա տարիւլմուալլիմինին թէտրիսաթը ֆէննիյէ միւտիրի օլմուշ տիմէք տիր քի, պու մէմուրիյէթլէրի չու եաշլարտա իհրազ իտէնլէր՝ մէչհուր ալիմլէր միյանընտա բէք նատիր օլարագ կէօրիւլմիշ տիր։

Ֆագաթ տօգթ. Բասթէօրին մագսէտի վէ էն գիյաթէ արզու իթտիկի չէյ՝ պիր ամէլիյաթխանէ իտի քի, պու ֆիքրի 10 սէնէտէն պէրու գալպինտէ թաշըյօր իտի։

Տարիւլմուալլիմին թէտրիսաթը ֆէննիյէ միւտիրիյէթինէ թային օլընընճա, պու ֆիքրինի մէվգի ֆիիլէ գօմասընը արզու իտէրէք պիր ամէլիյաթխանէ թէտարիքի իչիւն, Ֆրանսա մէարիֆը ումումիյէսի նէզարէթինէ միւրաճաաթ էյլէմիշ իսէ տէ, Բասթէօրին ֆէնն թէճրիւպէլէրի իչիւն աչըլաճագ ամէլիյաթխանէյէ հէր սէնէ վէրիլէճէք 1500 ֆգ.-ըն պիւտճէտէ մէվճուտ օլտըղը՝ նէզարէթը միւշարէլէյհա թարաֆընտան ճէվապը ըետտ օլարագ պէյան օլընմաղըա, մէչհուր մուալլիմ մէյուս օլմուշ տըր։

Ֆագաթ եօյլէ տէյմէ մէյուսիյէթլէրէ ֆիքրինի վէ գարարընը թէպտիլ իտէճէք աատամլարտան օլմատըղը ճիհէթլէ, Մ. Բասթէօր օ ճէվապը ալընճա մէարիֆինի քէսէսինտէն վէրէրէք տարիւլմուալլիմինին ագարլըղընտան պիրինտէ պիր ամէլիյաթխանէ ինշասընա թէշէպպիւս իթտի։

Կէրչի պու ամէլիյաթխանէ օլ գատար միւքէմմէլ պիր չէյ օլմատը իսէ տէ, իլէրուտէ բէյ տէր բէյ իքմալ իթմէսինի տուշիւնէրէք, Բասթէօր՝ չիմտիյէ գատար ալէմը ֆէննտէ սիւրիւքլէնիպ գալմըշ օլան «Թէքէվվիւնը իխթիյարի» (ժէնէրասիոն սբօնթանէ) (1) մէսէլէսի հագգընտա իյֆաի թէտգիգաթ վէ թէճրիւպէլէրէ պաշլատը։

Նէթիճէյի թէտգիգաթտա՝ «Թէքէվվիւնը իխթիյարի»նին միւմքինսիզ օլտուղընը վէ գէվիւլհայաթ մախլուգաթըն (կէնտանի) թէքէվվիւնլէրի մութլագա բէչիմ (թօխմ) իլէ օլաճաղընը իսպաթ իթտի քի, պու իսպաթ բէք պէօյիւք պիր եէնիմիյէթ օլարագ օլ պապտէքի նազարիյաթը ալթ իւսթ իթտի։ Բասթէօր «Թէքէվվիւնը իխթիյարի»նին միւմքինսիզ օլտըղընը պու սուրէթլէ մէյտանա չըգարընճա, արթըգ քէչֆիյաթը սաիրէսինի տէ հէր պու գախտէյէ իսթինատ իտէրէք եաբըւմաք տիր։

Բասթէօրին քէշֆիյաթը եալընըզ պունտան իպարէթ գալմամըշ տըր։ 1863 սէնէսինտէն պէրու հէր թարաֆճա պիւթիւն հիւքիւմէթլէրճէ պիւէ իլէ պէօճէքլէրինին խասթալըղը մէսէլէսինէ չարէ պուլմագլա իշթիղալ իտիյօր իտի։ Պէօճէքլէրին հէման հէր մէմլէքէթտէ խասթալանարագ գօզալարըն ֆէնալաշմասը միւհիմմ պիր չէյ օլարագ ճիւմլէյի թէլաշա տուշիւրմիւշ իտի. Պու խասթալըղա գարշը չարէ պուլմագ իչիւն բէք չօգ ֆէտաքեարլըգլարտա պուլընմագ մուգարրէր իտի։

Պիր արալըգ 3600 նաֆիյէ միւտիրի վէ թուլթ ադաճը ասհապը՝ Ֆրանսա հիւքիւմէթինէ միւրաճաաթլա բէք պէօճէկի խասթալըղընա պիր չարէ պուլընմասընը միւսիրրանէ թալէպ էյլէմիշլէր իտի։

Ֆրանսա ագատէմիասը՝ պու իշէ տաիր Բասթէօրի մէմուր իթմէքլէ, միւշարէլէյհ՝ թէհարրիյաթա իպթիտար էյլէտի։ Մ. Տիւմա մէգքիւր խասթալըղա չարէ պուլընամայաճաղընը բէք չօգ իտտաա իթմիշ իսէ տէ, Մ. Բասթէօր՝ Նէթիճէյի թէտգիգաթտա մազհար մուվաֆֆագըյէթ օլարագ, մէզքիւր խասթալըղա տախի չարէ պուլմուշ, վէ պիւթիւն Իւրէք պէօճէկի ասհապը վէ ագատէմիա թարաֆընտան թէշէքիքիւրթա նաիլ օլմուշ տըր։

Տօգթօր Բասթէօր պու էսնատէ չարպալար իւզէրինէ տէ պիր թագըմ թէտգիգաթտա թէճէպպիւս իտուպ, նէթիճէտէ չարապլարըն պօգուլմասընա գարշը չարէլէր պուլմըշ տըր։

Ֆագաթ նէ չարէ քի պու գատար իշթիղալաթ, միգրօսգօբլար (խուրտէպինլէր) վասըթասըյլա տէվամ իտէն պունճա թէտգիգաթ, Բասթէօրի բէք գիյատէ եօրտուղընտան վէ արթըգ վիւճուտը տուշկիւն պիր հալտէ օլտըղընտան, 1868 սէնէսինտէ միւշարէլէյհ՝ գալպ խասթալըղընա տուշար օլմուշ տըր։

Կէրչի թէտավիսի իչիւն բէք չօգ չալըշըլմըշ իսէ տէ, պազը ազասընը խսէտիքի կիպի իսթիմալ իթմէք միւմքին օլամատըղը կիպի, սօլ գօլու տա թէմամիյլէ հարէքէթտէն սագըթ գալմըշ տըր։

Մամաֆիհ, ալիմը միւգթէտիրի իշլէրինտէն այըլմագ միւմքին օլամատըղը վէ եօլիմ տախի քէնտիսինի թէհտիտ իթմէտիկի ճիհէթլէ, պիր արալըգ պազը թէճրիւպէլէր իյֆասըյլա ավտէթ իթմէք իւզրէ, Ալէյէ կիթմէկի արզու էյլէտի. պու արզուսընա միւմանաաթ իթմէք միւմքին օլամատըղընտան, Մ. Բասթէօր՝ ֆամիլեասը վէ մուավինլէրի իլէ պէրապէր Ալէյէ կիթմիշ, վէ օրատա թանզիմ իթտիրտիկի պիր տար իւ խթինհզարտա օթուրտուղը գօլթուգ սանտալեասը իւզէրինտէն էմիրլէր վէրէրէք պիր չօգ թէճրիւպէլէր իճրա էյլէմիշ տիր քի, պունլար տախի ուճուճա մազհար թագտիր օլմըշ տըր։

(1) Թէքէվվիւնը իխթիյարի մէսէլէսի՝ Բասթէօր գէմանընտա գատար հիւքէմաի թապիիյունը (բնագէտք) ճիհէտէն իշղալ իթմիշ պիր մէսէլէ տիր։ Պու գախտէյէ կէօրէ, կէօյա պիրճիմիյէ մախլուգաթը հայվանիյէ՝ բէչիմսիզ (բրօթօզօէր) վէ քէնտի քէնտինէ վիւճուտէ կէլմէքտէ իմիշ։ Էն էվվէլ Մ. Բօզէ իլէ Ալէմանիալըլարտան պազըլարը պունը իսպաթա գալգըշմըշլար տըր։ Հալ պու քի, պու եօլտա իտտաալար հիւքմսիզ կէօրիւլիւպ, իշթէ Մ. Բասթէօրին քէշֆի վէճհիլէ, պիրճիմիյէ մախլուգաթը հայվանիյէնին եասը խըլգաթլարը՝ մութլագա մունթազամ բէչիմլէրէ միւթէվագգըֆ պուլընմըշ տըր։

ԹՌՉՏՈՒՆ ԱԿՆԱՐԿՆԵՐ

ՔԱՐՈԶՉԻ ՊԱԿԱՍԸ ՄԵՐ ՄԷՋ

Անցեալներ, կիրակի իրիկուն մըն էր, մէկ քանի բարեկամներու հետ եկեղեցիին մերձակայ սրճարանը նստած, ըսկըզբնաւորութեան զանգակին կը սպասէինք անհամբեր։ Իր բնծրասացութեամբ հռչակ հանած բարձրաստիճան եկեղեցական մը քարոզ պիտի խօսէր նոյն եկեղեցիին մէջ։ Զանգակը զարնուեցաւ ու դիմեցինք Ս. Տաճարը։ Բայց ո՜վ յուսախաբութեան, սրբազանը հոն չէր՝ Մեր ընկերներէն մէկ քանին հազիւ կըրցան մնալու համոզել միւս մէկ երկուքը, որք առանց եկեղեցւոյ աւարտման սպասելու, մեկնիլ կ'ուզէին սրբավայրէն։

Ցաջորդ կիրակի իրիկունը նոյն երիտասարդները՝ դարձեալ հաւաքուած էին նոյն սրճարանը. բայց երկրորդ անգամ մըն ալ թե՛ի չգալու համար, կանխագուշակութիւնն ունեցած էին տեղեկանալու քարոզիչ եկեղեցականին հոն չը գտնուելուն մասին։ Եւ եկեղեցւոյն զանգակին մեծաձայն չնչիւնը իրենց ականջին անգամ չի մտաւ այս անգամ, ու չարունակեցին իրենց զրաբանութիւնը, որ զուարթ էր եւ քիչ մըն ալ սրամտութեամբ համեմուած, բայց վերջապէս զրաբանութիւն մըն էր աննպատակ։

Այս երեւոյթը եթէ յիշուած երիտասարդներուն վրայ միայն գիտուած ըլլար, կը համենք անշուշտ որ հոս ատոր վրայ խօսելու ձանձրութիւնն յանձն չպիտի առնուի. բայց ընդհանուրին վրայ ալ երեւցածն այս է։ Ու կարծէ որ քիչ մը խորհինք այս մասին,

Այս երեւոյթին վասնէքը, կրօնի եւ կրօնական բաներու մասին մեր անտարբերութեան պատճառը գիտնալու համար մեծ խորհող մը, փիլիսոփայ մ'ըլլալու պէտք չկայ։

Աչքէ հեռու, սրտէ ալ հեռու, կ'ըսէ առածը։

Կրնա՞նք կրօնասիրութիւն, հաւա՛տք պահանջել այն երիտասարդէն, որուն բնաւ խօսք մը չենք ըրած այս մասին։ Շատ բաներ կը սովրեցնենք տղուն, կը զարգացնենք իր միտքը, կը մշակենք իր գաղափարները, իր զգացումները, բայց կը մոռնանք յիշեցնել իրեն թէ կրօնք ըսուած բան մըն ալ կայ, ու եթէ կրօնի դասը կայ բոլոր վարժարաններու ծըրագրին մէջ, յաճախ ձեւակերպութիւն մըն է միայն։

Ու պատանին դպրոցէն կ'ելնէ զարգացած այնչափ, որչափ որ պէտք է զարգացած ըլլայ երիտասարդ մը՝ անտարբերութեամբ եւ հեգնական ժպիտով մը մտիկ ընելու մեր չատ մը քարոզիչներուն միջնադարեան բռմբասացութիւնները. որովհետեւ, աւա՛ղ, այս է մեր բուն վիճակը. չափազանցէն աւելի ցանցառ է մեր մէջ պերճախօս բեմբասացը։

Անցած են այն ժամանակները, յորում պարզամիտ հաւատացեալներ «Քըրիստոս, Խաչ, Արքայութիւն» եւն. բառերը լսելով կրօնական սուրբ աւիւնով մը կը ներշնչուէին, (եւ այդ օրերը առնելու պէտք չունինք, որովհետեւ կեղեւի հաւատք մըն էր այն.) անցած է անդարձ այն ժամանակամիջոցը, յորում մեր պառաւները, եկեղեցիէն ի դարձին հիացմամբ կը գովէին այն քարոզը՝ զոր չէին հասկցած, ու նոյն իսկ չհասկնալնուն համար կը հիանային անոնց վրայ։

—Ասօր վարդապետը անանկ քարոզ մը տուաւ քի, տեսնա՜ս։

—Ի՞նչ ըսաւ։

—Ի՞նչ գիտնամ, Քրիստոս, Աւետարան, Խաչ, հոգեւոր չի հասկցայ ամմա չատ աղուոր քարոզ մըն էր։

Հետզհետէ անհետանալու վրայ է քարոզի մը գեղեցկութիւնը այս կերպով գնահատողներուն ԹԻՒԸ։

Ու հիմայ, այս սկեպտիկեան դարավերջին մէջ, յորում մեր Թերուս երիտասարդները տրամադիր են հաւաքի հակառակ փչող ամենաչնչին հովին առջեւ ծռելու, հիմայ որ նիւթապաշտներու գրոցը կը սպառնայ բոլորովին պղտորել՝ պիտանի եւ անպէտ գիտելիքներով արդէն խճողուած մեր ուղեղը, հիմայ ամենէն աւելի պէտք ունինք պերճախօս քարոզիչներու։

«Համոզուի՛լ կ'ուզենք մենք. կրօնքը չսովրեցուցիք մեզ դպրոցներուն մէջ, եւ եկեղեցիին մէջ քարոզի ձեւով խօսուած խօսքերը բնութիւն չունին կրօնասիրութեան մղելու մեր զարգացած միտքերը։»

Զարգացա՞ծ. այո՛ այնպէս կը կարծեն իրենք զիրենք մեր այժմու գրեթէ բոլոր երիտասարդները. եւ ստուգիւ ալ յառաջդիմութիւն մը կայ գաղափարներու, միտքերը կարող են հիմայ ըմբռնել աւելի նուրբ իմաստներ. եւ մեր կրօնականաց հնաւանդ ոճով տուած քարոզները՝ իրա՛ւ է որ չեն կարող գոհացնել այժմու նրբացած միտքերու պահանջները։

Այն երիտասարդները՝ որք եկեղեցիին դիմացի սրճարանը նստած կը չարունակեն իրենց Թղթախաղը, վասա՛ն աղէք որ եթէ այս անգամ քարոզչին բացակայութիւնը պատճառ կը բռնեն, եկեղեցիին սեմէն ներս չկոխելնուն, վաղն ալ անկարող քարոզչի մը յաճախ անհասկանալի եւ անկապակից նախադասութիւններէն ձանձրացած, նորէն եկեղեցիէն պիտի մեկնին սրճարանի հեղձուցիչ օդին մէջ ժամանակ անցընելու համար։

Ու քիչ մըն ալ իրաւունք ունին այդ տեսակ քարոզներէ ձանձրանալու։

Երբ հետզհետէ պահանջները կը չատնան ու կը նրբանան, փնտռելու է զանոնք գոհացնելու միջոցները։

Առաջ երկու խօսք կը բաւէր հաւատքը եւ կրօնասիրութիւնը մշակելու համար ամենէն անտարբերին սրտին մէջ. Հիմայ քարոզչին գործն այնչափ դիւրին չէ դժբաղդաբար։ Պէտք է համոզել այն երիտասարդը, որ ամէն քայլափոխին նոր խօսք մը կը լսէ Աստուծոյ դէմ, հաւատքին դէմ։ Ամենէն սրբազան բաներու վրայ ծաղրանօք կը խօսուի հիմայ չատ շրջանակներու մէջ։ Պէտք է կռուիլ այս հոսանքին դէմ։ Հոս կը կայանայ եկեղեցւոյ պաշտօնէին բուն մեծութիւնը։

Առաջ, օրինակի համար, Զատկի առթիւ բաւական էր պատմել «Քրիստոսի Տեառն մերոյ Հրաշափառ Ցարութիւնը». հիմայ, կասկածողներ կան, աւա՛ղ, թէ այդ Ցարութիւնը պատմական ստուգութենէ զուրկ է։ Պէտք է հերքել այս առարկութիւնը, թէ ոեւէ խնդրոյ մը վրայ կասկած յայտնելը բաւական չէ զայն հիմնովին ժխտելու։ Գիտական ոճով մը, կամ գիտուն երեւցողի իմաստակ բացատրութիւններով կրօնքի դէմ եղած առարկութիւններուն անհիմն եւ փցուն ըլլալը՝ պէտք է ցուցնել նոյն իսկ գիտութեան մատակարարած փաստերով։

—Կրօնքը կը փոխուի՞, կրնան հարցնել ոմանք։

—Ոչ, բարեկամս, կրօնքը չի փոխուիր, բայց կրօնական ճշմարտութիւնները մեզի բացատրելու եղանակները պէտք է փոխուին միշտ, որպէս զի պահեն իրենց ազդուութիւնը։ Ապահովաբար կրնամ ըսել, որ եթէ Ոսկեբերան տասն եւ իններորդ դարու վերջերը ելնէր գրէր իր ճառերն ու մեկնութիւնները այն ձեւով ինչպէս գրած է, իր ունեցած համբաւին մէկ տասներորդ անգամ չպիտի վայելէր։

* *

Ընելով այս խորհրդածութիւնները, որք կրնան յանշտախ երկարիլ, բնաւ միտքէս չանցնիր խորհուրդներ տալու մեր կղերական դասուն. քա՛ւ լիցի։ Անկեղծ սրտէ փրթած հառաչ մը՝ աղաղակ մըն է միայն, զոր ներշնչուեցայ ընել, աւագ սօներու արդէն սկսելու վրայ լինելէն, յորում գումարումը եկեղեցի դիմող հաւատացելոց բազմութիւնը՝ ամէն տարիէ աւելի պէտք պիտի ունենայ հոգեպարար, հոգեչունչ, հոգեխօսիկ քարոզներու։

Ու երբ կը մտածեմ, որ մեր համազգի —բայց ո՛չ համակրօն— եղբայրներու աղօթարանները կը լեցուին յաճախ բուն իսկ լուսաւորչականներու խուռնամբոխ բազմութեամբ, որք եկած են լսելու քարոզչին խօսքերը,— ծերին ու երիտասարդին, տղէտին եւ ուսեալին, աստուածապաշտին եւ անտարբեր սկեպտիկին համար հաւասարապէ՛ս հասկանալի, հաւասարապէ՛ս համոզկեր —, յոգւոց կը հանեմ սրտէս, պարապութիւն մը զգալով չորս դիս, պարապութիւն մը մեծ, ահագին։

Արմաշը, դպրեվանքը, պիտի լեցընէ՞ այս պարապը, պիտի ունենա՞նք քարոզիչներ, որ հաղէն մեր հոգւոյն, մեր մտքին, մեր սրտին պահանջները։

Ցուսանք. յոյսը—եթէ անիրականալի անգամ ըլլայ,—գոնէ կեանքի ներկայ դառնութեանց տոկալու քաջութիւնը կուտայ մեզի։

ԱՒԵՏԻՍ Թ. ԿԵՉԻՐԵԱՆ

ՄԻՒԹԷՖԵՐՐԻԳԱ

Սէլանիք-Մանասթըր Օսմանլը չըմէնտիւֆէր խաթթը միւտիրը ումումիսի Մ. Գար՝ պու քէրրէ Սէլանիքտէ պուլընան թէէսսիսաթը խայրիյէ իչիւն 200 լիրա իանէ իթա էյլէմիշ, վէ պունըն 150 լիրասը Համիտիյէ սէնայի մէքթէպինէ վէ 50 լիրասը իհթիյաճը թէհաճգուգ իտէն պազը թէէսսիսաթը խայրիյէյէ սարֆ օլունմուշ տըր։

—Զըրաաթ Պանգասընըն Սէլանիկ շիւպէսի մէմուրը Աարիֆ էֆէնտինին սուի իսթիմալաթը վէ զիմմէթինէ ագչէ կէչիրտիկի վէ շիւպէ քեաթիպի Օսման էֆ.նին պու իշտէ իշթիրաքը օլտըղը թէպէյյիւն իթմէսիյլէ, մումաիլէյհիմա ապլ իտիլէրէք շիւպէ մէմուրիյէթինէ Զըրաաթ Պանգասընըն Իսքիլիպ շիւպէսի մէմուրը Էյուպ Սապրի էֆ. թային գըլընմըշ տըր։

—Սարրաճխանէ պաշը ճիվարընտա քէաին իպրահիմ բաշա համմամընա՝ տիւն սապահ պիր թաշրալը կիտիպ երգանմագ իչիւն իչէրի կիրտիկինտէ, օրատա քիմսէ օլմատըղընը կէօրմէքլէ, եալընըզճա երգանմաղա պաշլար, վէ պիրազ սօնրա պիր տէ ուսթուրա իսթէր։

Պիրազ սօնրա համմամըն տուշարըսընտա պուլընան խասէմէլէր իչէրտէն աճը աճը պիր սէս կէլտիկինի իշիտմէքլէրիյլէ, հէման իչէրիյէ կիթմէյէ հաճէթ գալմայըբ, մէրգումըն «քէստիմ» տէյէրէ միւրրիւտանարագ տուշարը չըգտըղը կէօրիւլիւր։

Մէրգում պիր էլիյէ ալէթը թէնասիւլիյէ մաճալինի թութմագտա օլտըղը հալտէ, պիր բօյիւ վէ պիր տէ հէգիմ կէթիրթմիւրիւլէրէք իճրա օլընան մուայենէ վէ իսթիճվապտա՝ մէրգումըն ուսթուրա իլէ ալէթը թէնասիւլիյէսինի քէսմիշէն քեաֆիքի անլաշըլմամըշ, պէրաէթ թէտավի զարուրի Միւսլիմին խասթախանէսինէ կէօնտէրիլիր։

Վագաանըն թօհաֆ ճիհէթի շու տըր քի, մէճըուն արապայա ֆիլանա լիւզում կէօրմէքսիզին վէ սայա մէյտանէյի գայպ իթմէյէրէք, եաւրիւ իւրէք խասթախանէյէ գատար կիթմիշ տիր։

(99)

Մ. Է. ՊՐԷՏՏԸՆ

ՓՈՂՈՑՆԵՐՈՒ ԳՈՒՍԱՆԸ

Մտաւ կառք մը, կէս ժամէն Քարինկդընի բնակութեան առջեւն էր։

Վիքդորի երեւոյթն բոլորովին փոխուած երեւցաւ Ռըճինալի. ծածուկ կը պահէր իր ընելիքը. ամէն խօսքին կանխաբան՝ «վստա՛հ եղիր վըրաս, քու բարւոյդ համար է» բառերը դնելով։ Ռըճինալ նեղսիրտ՝ կը կրկնէր հարցումը։

«Շատ եղաւ, Ռըճինալ, կրկնեց Վիքդոր. եթէ վստահութիւն չունիս վրաս, կը ձգեմ գործը։ Մի՛ հարցներ բնաւ, պատասխան չեմ տար. ես գիտեմ ըրածս։—Ռըճինալի դիմաց թուղթ մը դնելով՝ չարունակեց.—Ստորագրէ այս թուղթը. յանիսի մէկէն սկսեալ եկամուտդ կէսը իմս է։

— Եկամուտիս կէ՞սը։

— Այո՛, կէսը, ապա թէ ոչ վատ է բանդ։»

Ռըճինալ կմկմաց քիչ մը. առաւ գրիչը, ստորագրեց՝ առանց գըրուածքը կարդալու։ Խռոված սրտով Վիքդորի այս առաջարկն կատարելուն [illegible] յուզուեցաւ. ելաւ դանէն դուրս, կառք մը նըստաւ, ուղղակի Հիւդըն Հաւզ ճամբորդեց։ Սրտին հանգիստ՝ Բաւլինէի մօտ կը կարծէր գտնել։

Ընդունելութեան ժամն էր՝ երբ Սըր Էվըրէ մեծ սրահին մէջ մտաւ։ Բաւական սպասեց. կը խորհէր Տիկնոջ վրայ. Լոնտրա դառնալէն ետքը ո՛րչափ անոր կարօտը քաշած էր. գիտէր դրամական նեղութեան մէջ ըլլալն. ո՞վ գիտէր թէ հիւանդ ալ չէր. ի՞նչ տաք սրտով պիտի փարէր զինքը տեսնելուն։ Այս մտածմանց խոր թափանցած էր՝ երբ Բաւլինէ իր ամենէն ծանր զգեստները հագած՝ հանդարտ քայլով ներս մտաւ։ Վազեց Պարոնն՝ դիմաւորեց, և յարգանօք ձեռքը սեղմելով, ըսաւ.

«Սիրելիս Բաւլինէ, ո՛րչափ գեղեցիկ ես այս երեկոյ. ո՛րչափ ուրախ եմ տեսնելուս զքեզ. հիւանդ կը կարծէի։

— Իրա՞ւ... ինչո՞ւ։

— Վասն զի երկար ատեն լուռ կեցար։

— Անզգայ սրտի մը ինչո՞ւ գրեմ։ Պարոն, ի՞նչ կ'ուզէք, ինչո՞ւ եկաք։

— Վշտացեր ես, Բաւլինէ. եթէ նամակ ալ գրեցի, չհասաւ ձեռքս. հոս չէի, գիտես։

— Այո՛, փառաւոր Ծնունդ կատարեցիր դուրսը։

— Ընդհակառակն, քանի մը մարդիկ կային միայն երկցատան մը մէջ, որու վախճանն հօրաքեռորդւոյս մահուամբն կնքուեցաւ։

— Կին չկա՞ր ամենեւին։

— Եւ ոչ մի։

— Կը հաւատամ։ Սակայն ուրախ եմ դարձեալ տեսնելուս զքեզ. պարզ պարզ խօսիմ հետդ։ Ռըճինալ, դրամական նեղութիւնս գիտես, քանի մը հարիւր ոսկիի կարօտ եմ, օգնէ ինծի, վասն զի պարտատէրերուս ձեռքէն խալսելու ճամբայ չմնաց։

— Ա՜խ, Բաւլինէս, եթէ կարենայի գլխ ծախել ուզածդ գտնելու համար, չէի փախչիր, կ'ընէի։ Ցաւը ոսկի չունիմ ես, ի՞նչպէս ընեմ։

— Այդպէս, Ծննդեան տօնէն առաջ վաստկած չորս հարիւր ոսկին ո՞ւր գնաց. գրասեղանիդ մէջ երկու հարիւր ոսկի չկա՞յ։

— Ո՛չ, Տիկին, ո՛չ, կրկնեց Ռըճինալ՝ ձայնը դող։ Զգաց թէ այս գաղտնիքները Վիքդորին է յայտնողն։

— Կը հաւատամ. բայց ի՞նչ ընեմ ազատելու համար։

— Ո՞հ, Բաւլինէ, ամենէն լաւն է փախչիլ այս տեղէն. գնա՛ Բարիզ, ուր աւելի բարեկամ ունիս. ես ալ երբ գործս կարգադրեմ՝ կուգամ քովդ։

— Բաւական է, Ռըճինալ, բաւական է. ես երթամ՝ որպէս զի ազա՞տ մնայ ասպարէզդ. հիմակուընէ կ'ըսեմ քեզի, ազատ ես դու։ Սըր Ռըճինալ Էվըրէ, ես ձեր ստակին կարօտ չեմ. պարտական չեմ ես ոչ մէկու մը, գեթ ճշմարիտ սիրող ունիմ ես, կարօտ չեմ ձեզի։ Գացէք, իբր տանս տէր կը հրամայեմ ձեզի, գացէք և մի՛ դառնաք մէյ մ'ալ հոս. գացէք ձեր սիրուհիներուն քով։

— Կատա՞կ է, Բաւլինէ, թէ իրաւ։

— Կատակ չէ, Սըր Ռըճինալ, այլ եւս հոս խաղարան չէ. գացէք և չեմին վրայ ոտք մի՛ դնէք մէկ մ'ալ.» ըսաւ Տիկինն ու զանգակը հնչեցուց։

Քարլոյ հասաւ իսկոյն։

«Քարլոյ, առաջնորդեցէք Պարոնին։»

Կատաղի աչքով մը նայեցաւ Ռըճինալ ու առաջնորդին հետեւեցաւ։

«Անէծք թափի վրադ, կ'ըսէր, երբ կառքը կը հեռանար Հիւդըն Հաւզէն։ Ցուկլաս է անոր սիրտը գրաւողը։ Երկուքնիդ ալ կ'ընդունիք։»

* *

Վրդոված սրտով Ռըճինալ դարձաւ տուն. յաջորդ օրը փութաց Քարինկդընի քով, պատմեց եղածն։

«Քարինկդըն, դու ես գիս այսպէս անարգողն։»

Վիքդոր լուռ կենալով մտիկ ըրաւ։

«Ռըճինալ, ըսաւ բժիշկն՝ երբ նա կեցած կ'սպասէր, այսչափ անմիտ՝ այսչափ յիմար չէի կարծեր զքեզ։ Եթէ Բաւլինէի հետ յարաբերութիւնդ լաւ ըլլար և դու երթեւեկէիր այն տունը, Ցուկլաս՝ որ երկամեայ կազմուածք ունի՝ եթէ յանկարծական մահուամբ մեռնէր, միթէ կասկածը քու վրադ չէ՞ր ծանրանար։ Ցուկլաս այսպէս Բաւլինէի սիրտը քեզմէ յափըշտակելուն՝ քեզի պատճառ կուտայ կոր հետը աւրուելու. օգուտ քաղէ այդ առիթէն. հասարակաց ակմբատեղւոյն մէջ վիճէ և քաջէ յարաբերութիւններդ. ելիր օտար աշխարհք գնա՛. թո՛ղ վկայէն ամէնքը՝ թէ իր յանկարծական մահուան մէջ դու մաս չունիս. կը հասկնա՞ս ըսածս. վասն զի ժառանգ դու ես։»

Շատ համառօտ եղաւ տեսութիւնն. Ռըճինալ մեկնեցաւ։

* *

(Շարունակելի)

Բ. ՀԱՏՈՐ
(Վէրքէ)
ԳԻՏԱԿԱՆ ՋԲՕՍԱՆՔ
40 Հրահանգ եւ 42 Պատկերներով Գինն է 4 Ղրշ
Կը գտնուի Հայ գրատուններ։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 20 ապրիլ

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	100—12
Օսմ. էսհամը աչըլտը	23—37
» » գափանտը	23—37
» » Սէրի Ա.	58—50
» » » Բ	36—75
» » » Գ	24—50
Օթօման 1871	101—50
Օսմանլը Պանգասը	15—12
Բուսիա իսԹիգրազը	—
Մըսըր տուչ. մուԹԹահըտէ	103—50
» իսԹիյազը	105—
Տաիրէի Սանիյէի Մըսըր	105—
Ռօչիլտ իսԹիգրազը	—
Պուլկար իսԹիգրազը	100—50
Գումպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—36.20

Բարիզ 20 ապրիլ

Ֆրանս. էսհ. 3 % Ֆր.	99—55
» » 4½ %	106—85
Եէնի Օսմ. էսհամը աչըլտը	23—52½
» » գափանտը	23—58
[illegible]	
Սէրի Բ.	37—
» Գ.	24—70
Բումէլի չըմէնտօֆէրի	109—62½
Օսմանլը Բէժիսի էսհամը	438—75
« Պանգասը	630—62½
Գրէտի Լիօնէ	732—50
Գրէտի Ֆօնսիէ	—
Գօնթուար տ'էսգօնթ	—
Սիւվէյիշ ագսիօնը	—
ԻԹալիա էսհամը	76—50
Մըսըր Ֆօնս. մուԹԹահըտէ	522—50
Բոիօարիթէ Թիւրք	468—12½
Եունան 5 % 1879	—
Գումպիօ 3 այ վատէ	25—17

Վիէննա 20 ապրիլ

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	124—85
Բումէլի չըմէնտօֆէրի Ֆր.	61—50
Օսմանլը Բէժի ագսիօնը	217—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Եսհ. ուս. տիւն ազշ. գաբ.	25—38½
» » » էն եիւքսէք	25—39
» » » էն աշաղը	25—36½
Գու սատումէ աչըլտը գ. ք.	25—38½
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	94—10
» » » էն եիւքսէք	—
» » » էն աշաղը	—
» » » աչըլտը գ. ք.	—
Սէրի Ա.	58—10
» Բ.	36—30
» Գ.	27—
Բումէլի չըմէնտօֆէրի	108—75
Աղչէ Ֆաիզի	6—
Բէշլիք Ղուրշ.	-
Հէվալէ » պէսօր	10—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի Միւնէրալ	8—28
Սթամպօլ Պանգասը	3—27
Օսմանլը Սիկուրթա չիրքէթի	5—95
Բէժի ագսիօնը	19—10
Թրամվայ	5—80

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻԵԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 զր. տան	Ղրշ. Բէ
Պէյազ մէճիտիյէ Ֆիարը	108—03
Մէճիտիյէ »	96—
Պէշլիք »	101—20
ԱլԹըն »	102—20
Ինկիլիզ լիրասը	110—10
Ֆրանսըզ ալԹունը	87—27
Բօլ	90—05
Գրէպից ալԹունը	51—15
Գորագօ գայմէհի	8—45

ԳԱՄՊԻՕ

Լօնտրա	110—¼
Բարիզ 3 այ վատէլի	22—90

ՄԻՒՀԻՄՄ ԻԼԱՆ

Այվազեան Դէօրգ էֆէնտի 7—8 սէնէտէն պէրու Գալաթասա Բէնճէլնիպին Բազարընտա քաայն Իբսի խանընտա քիւչաա իԹտիկի մաղազասընտա՝ ալէս իգմիր մաստիգասը, Պրուսանըն հալիս տիւզիւ, Պօղչա ատասը վէ Դէրգ Բիլիսէնին նէֆիս չարապլարը, հիյլէսիզ էվրօբա գօնեագլարը, յէգիգ գէյԹին եաղը իլէ գէյԹին, խասիԹալար իչիւն էսկի վէ նաֆի իւս սրհհէ չարապլար վէ սաիրէ սաԹըլմագտա օլուպ, մէզքիւր մաղազայա Թէչրիֆէ բաղպէԹ պույուրան զէվաԹըն՝ հէր հալտէ մէմնուն վէ խօշնուտ օլաճագլարը իլան օլունըր։
6—1

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
Ճանիպը ալիսինտէն

(19) 500 ատէտ էլվան մէչին,
150 բաքէթ պէյյաղ մուզավա,
500 մէԹրօ սիյահ քէԹէն պէզի,
800 » » սըրինաԹօ,
150 գըյէ Թուծգալ,
150 » սանտըգ գօլասը,
400 Թուրա քէԹէն չէրիտ,
300 եումագ սիճիմ,
15 բաքէթ բէնկլի մուզավա,

Տաիրէի ասքէրիյէ մաԹպաասը միւճէլլիտխանէ լազըմէսի իչիւն սէնէի հալիյէ զարֆընտա միւպայէաստը իգԹիզա իտէն պալէտատէ նէվ վէ մըգտարը մուհարրէր էչեա չէրաիԹը մախսուսէսի տաիրէսինտէ միւպայէա օլընաճաղընտան, իԹտասընա Թալիպ օլանլարըն՝ իշպու Նիսանըն 11ինճի բազար էրԹէսի կիւնիւնէ տէկին մազամը Սէրասքէրի ՄուհասէպաԹ տաիրէսի չիւպէի մախսուսընա միւրաճաաԹ էյլէմէլէրի։ 3—1

* * *

(20) Էրզագ անպարը իչիւն միւպայէա օլունաճագ օլան 50,000 գըյէ չէքէրին պէհէր գըյէսի 84 բարատա Թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, իշպու Նիսանը Բումինին 14իւնճի չարշէնպիհ կիւնիւ գաբարը գաԹիսի վէրիլէճէկի վէ էրԹէսի կիւնիւ 100տէ 5 Թէնզիլի գապուլ օլունաճաղը ճիհէԹլէ, իԹտասընա Թալիպ օլանլարըն՝ մազամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթ տաիրէսինէ կէլմէլէրի։ 3—1

* * *

(21) Նէպաթի եաղ՝ գըյէսի ճէտիտ 40000, պէհէր գըյէսի ճէտիտի 1 ղրշ. 19 բարա։

Մատէն եաղը՝ գըյէսի ճէտիտ 7000, պէհէր գըյէսի ճէտիտի 34 բարա։

Ֆէս փապրիգասի Հիւմայունը իչիւն միւպայէա օլունմագ իւզրէ մէվգըի միւնագասատա օլան նէպաթի եաղ իլէ մատէն եաղը՝ ֆիյաԹը մուրագգամէլէրիյէ Թալիպլէրի էօհտէսինտէ օլուպ, նիսանը Բումինին 13իւնճի չարշէնպիհ կիւնիւնէ գատար պէհէր կիւն միւնագասալարը պիլիճրա մէզքիւր կիւնտէ գարարը գաԹիլէրի վէրիլէճէկինտէն իԹտասընա վէ էրԹէսի բէնճշէնպիհ կիւնիւ 100տէ 5 Թէնզիլինէ Թալիպ օլանլարըն՝ մազամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի։ 3—1

310 սէնէի մալիյէսի մարտը իպԹիտասընտան իԹիպարէն պիր սէնէ զարֆընտա Ուն Գափանը իսքէլէսինտէն Տէրսաատէթէ պուլընան իմարաԹա նազլ օլունաճագ տագիգ իլէ Իսկիւտար իսքէլէսինին Իսկիւտար ճիհէԹինտէ պուլունան իմարէԹլէրէ նազլ խուլէճէք տագիգին նագլիյէսինին իգի չուվալը եանի պիր պարկիր եիւքիւ 70 բարատա Թալիպի էօհտէսինտէ պուլընտըղընտան, վէ չէհրը ճարիի Բումինին 13իւնճի բազար էրԹէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար հէր գաչ բարա վէ էրԹէսի սալը կիւնիւ քէզալիք սաաթ 10ա գատար 100տէ 5 Թէնզիլ իտիլիր իսէ գապուլ օլունաճաղընտա պիւնաէն, տահա նօգսանըյլա նագլինէ Թալիպ օլանլարըն՝ մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաԹ էյլէմէլէրի։
7 Նիսան 310 4—1

Իպրահիմ պէյ վագֆընտան Գոնեատա քէսիրի համամըն 310 սէնէսի մարտընտան իԹիպարէն 3 սէնէլիկի պիլմիւզա-

յէսէ սէնէվիսի 16,600 ղրշ.տա Թալիպի էօհտէսինտէ Թէզայիւտ խտէրէք, էյեամը Թամիլիյէ միւսԹէմնա օլմագ իւզրէ գարարտատէսի քէչիլտէ օլունարագ ասգըյա չըգարըլմըշ օլըըը՝ Գոնեա էվգաֆ մուհասէպէճիլիկինտէն վարիտա օլան 3 մարտ 310 Թարիհլի Թէլէկրաֆնամէտէ պէյան ու իչար օլունմըշ օլմալըա, համամը մէզքիւրըն իսԹիյճարընա Թալիպ օլանլարըն Թարիխը իլանտան իԹիպարէն մահը ճարիի Բումինին 11ինճի կիւնիւնէ տէկին 100տէ 10 նիսպէԹինտէ Թէէմին աքչէսինի միւսԹաահըպէն Տէրսաատէթէ էվգաֆը Հիւմայուն մուհասէպէի ումումիյէ իտարէսինէ վէ մահալինճէ մէճլիսը իտարէյէ վէ էվգաֆ մուհասէպէճիլիկինէ միւրաճաաԹ էյլէմէլէրի։
7 Նիսան 310 3—1

ԻԼԱՆ
ՖԷՎԳԷԼԱՏԷ ՍԱԹԸՇ

Մ. Ժան Բուպին ԹիճարէԹ էվի՝ Էվրօբանըն էն պէօյիւք ֆապրիգալարընտան սօն մօտա պիր խայլի ալէս վէ նէֆիս հէնի մալլար կէԹիրԹմէքտէ օլմալըա, էսկիտէն էյտէ պուլընան մալլարըը ղայէԹ էհվէն ֆիյաԹլա ֆիւրուխԹ իԹմէկէ գարար վէրմիշ օլտըղընը միւճԹէրէմ էհալիյէ իլան իտէր։

Մէզքիւր մաղազա՝ տայմա բաղպէԹը էհալիյէ մազհար օլմուշ օլտըղընտան, միւԹէատտիտ միւշԹէրիլէրինի էվվէլքինտէն տահա ալէս մէմնուն վէ խօշնուտ իտէճէկինի ղանն ու մէմուլ իԹմէքտէ տիր։

ԱլԹընճը Տաիրէ գարշըըընտա Գապրիսթան սօգաղընտա։
15/27 դեկտեմբեր 1893

ՔՕԼ ՖՕՅԱՃԵԱՆ
ԵԻՒՔՍԷՔ ԳԱԼՏԸՐԸՄՏԱ 80 ՆՈՒՄԵՐՕՏԱ
ԿԻՕԶԷ ՎԷ ՃԷՐՐԱՀԼԸՂԱ ՄԻՒԹԷԱԼԼԻՔ
ԱԼԷՍԱԹ ԹԻՒՃՃԱՐԸ

Մէզքիւր մաղազատա կէօզէ վէ ճէրրահլըղա միւԹէալլիգ էնվաի ալէսաԹ ու էտէվաԹ մէվճուտ տըր։

Եգզիւմէէ, եու մուչազ վէ սէրԹ լասԹիգտէն (գաուչուտան) մաամուլ մէվատտը միւխԹէլիֆէ, գասըգ պաղլարը, էնվաի չիլինկլար, էլէքԹրիգ մաքինալարը, միզան իւլ հավա (պարոմէԹր), միզան իւլ հարարէ (ԹէրմօմէԹր) վէ էյի ճինս կէօզլիւքլէր պուլընմագտա տըր։

Մ. Բօլ Ֆօյաճեան՝ հէր նէվ սըբարըշաԹ վէ Թամիրաթը էհվէն ֆիյաԹ իլէ իճրա վէ տէրջօհտէ իտէր։

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իշպու 1894 Ապրիլին 1նճի կիւնիւնտէն իԹիպարէն

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ
Ատալարտան Քէօփրիւյէ

Սը. Տգ.
12 15 Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը.
1 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը։ (Պ. Ատատան սաաթ 1.45տէ)։
8 15 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը, Գատըքէօյ, (Պ. Ատատան սաաթ 9տա)։

Քէօփրիւտէն Ատալարա ճանիպինէ
2 30 Գատըքէօյ, Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։
9 45 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։
10 45 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա։

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ
Ատալարտան Քէօփրիւյէ
12 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը։ (Պ. Ատատան սաաթ 12.45տէ)։
9 15 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը, Գատըքէօյ։ (Պ. Ատատան 10տա)։

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ
Քէօփրիւտէն Ատալարա
2 30 Գատըքէօյ, Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։
9 45 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք,

Ճասմա վէ Բօղազ իսկէլէլէրինէ էյամը ադիյէտէ Անատօլու ճանիպինտէն Քէօփրիւյէ
1 Մալթէբէ, Ճատը Պօսթանճը, Գալամըշ, Մօտա։ (1)

Քէօփրիւտէն Անատօլու ճանիպինէ
10 40 Մօտա, Գալամըշ, Ճատը Պօսթանճը, Մալթէբէ։

(1) Իշպու իշարէթլի սէֆէրլէր՝ ապրիլին 15ինճի կիւնիւնտէն իԹիպարէն պիր չէրէք սաաթ էվվէլ հարէքէթ իտէճէքլէր տիր։

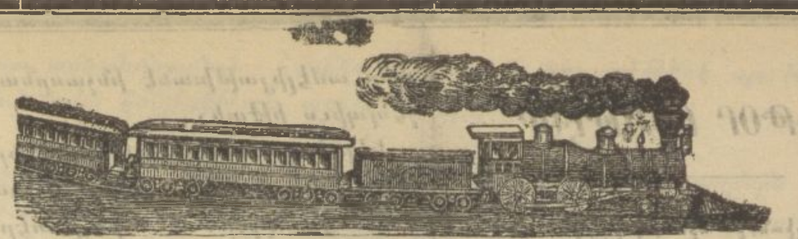
ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻԳԻ
Անատօլու չըմէնտօֆէրլէրի փօսթալարը
Քէօփրիւտէն

Սը. Տգ.		Գթր. Նօ.
12 20	Էսկիշէհիրէ կիտէն	24
2 30	Բէնտիյէ կիտէն	4
4 10	Պիլա Թէսատիւֆ	
4 40	Պօսթանճըյա կիտէն	6
8 05	Իզմիտէ կիտէն	26
10 30	Բէնտիյէ կիտէն	8
11 30	Բէնտիյէ կիտէն	10
	Հայտար-Բաշատան	
1 05	Բէնտիքտէն կէլէն	1
3 05	Բէնտիքտէն կէլէն	3
4 50	Իզմիտտէն կէլէն	21
6 35	Պօսթանճըտան կէլէն	5
9 25	Բէնտիքտէն կէլէն	7
11	Պիլա Թէսատիւֆ	
12 05	Էսկիշէհիրտէն կէլէն	23

ԳԱՏԸՔԷՕՅ ԹԱՐԻԳԻ

ԵԷՎՄԻՅԷ		ԲԱԶԱՐ	
Քէօփրիւտէն	Գատըքէօյտէն	Քէօփրիւտէն	Գատըքէօյտէն
Սթ. Տգ.	Սթ. Տգ.	Սթ. Տգ.	Սթ. Տգ.
12 (1)	12 (1)	12	12
12 45	12 45	1	1
1 30	1 30		
2 15	2 15	2	2
3	3		
3 45	3 45		
4 30	4 30	3	3
5 15	5 15	4	4
6	6	5	5
6 45	7 15	6	6
8	8 30	7	7
9 15	9 15	8	8 30
10	10	9	9
10 25	10 35	10	10
10 50	11		
11 20	11 25	11	11
11 45	12	12	12
12			

Շիրքէթի ճէնուպ հավալարտա ումումսօն բօսԹալար պէրը չէրիք էվվէլ հարէքէթ իւսէճէլէրի կէսի, սապահլարը քէօփրիւտէն Ատալարա վէ ագշամլարը Ատալարտան քէօփրիւյէ իճրա օլընան սէֆէրլէր իճրա օլունմայըպ, չէտիտ Թիրի վէ գար օլտուղը կիւնլէրտէ բաղար կիւնլէրինտէն մաատա սապահլարը Ատալարտան քէօփրիւյէ իւք, վէ ագշամլարը քէօփրիւտէն Ատալարա սօն սէֆէրլէր իճրա օլընմայաճագ տըր։



ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԻ

1893 Փետրվարըն 17սինտէն իԹիպարէն

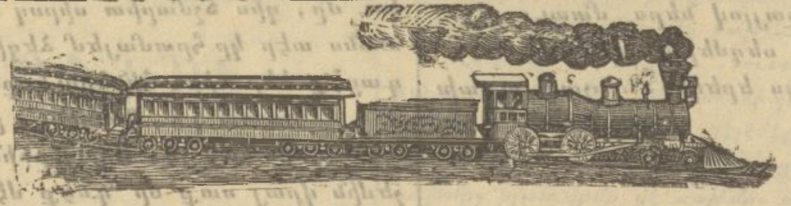
ԱԶԻՄԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	24	4	6	26			8	10
ՍԹԱՍԻՕՆ	Էշեա վէ Եօլճու	Եօլճու	Եօլճու	Էշեա վէ Եօլճու			Եօլճու	Եօլճու
	Սպհ.			Ակշ.				
ՔԷՕՓՐԻՒՏԷՆ	12 20	2 30	4 40	8 05			10 30	11 30
Հայտար բաշա միւվ.	12 45	2 55	5 05	8 30			10 55	11 55
հար.	1 03	3 05	5 15	8 45			11 05	12 05
Գըզըլ Թօբրագ	— —	3 13	5 23	8 55			11 13	12 13
Ֆէն. քէօշէսի	— —	3 17	5 27	9 02			11 18	12 18
Կէօզ Թէբէ	— —	3 22	5 32	9 08			11 23	12 23
Էրէն քէօյ	1 21	3 28	5 38	9 13			11 29	12 29
Պօսթանճը	1 30	3 37	5 45	9 23			11 38	12 38
Մալթէբէ	1 44	3 51		9 37			11 50	12 50
Գարթալ	1 59	4 05		9 54			12 04	1 04
Բէնտիք միւվ.	2 10	4 14		10 05			12 13	1 13
հար.	2 18			10 16				
Թուզլա	2 40			10 41				
Կէյպիզէ	3 04			11 07				
Տիլ Իսկէլէսի	— —			11 33				
Թավշանճըլ	3 36			11 44				
Հէրէքէ	3 53			12 02				
Խըրըմճա	— —			12 25				
Թիւթ. Չիֆթլիք	4 27			12 41				
Տէրինճէ	4 38			12 53				
ԻԶՄԻՏԷ միւվ.	4 51			1 10				
հար.	5 09			Ակշ.				
Պէյլիք Տէրվէնտ	5 46							
Սափանճա	6 16							
Ատա Բազար	6 46							
Կէյվէ	7 37							
Աք Հիսար	8 03							
Մէքէճէ	8 36							
Լէֆքէ	9 05							
Վէզիր-խան	9 44							
Պիլէճիք միւվ.	10 24							
հար.	10 34							
Գարաքէօյ	11 44							
Պօզիւք	12 16							
Ին Էօնիւ	1							
Զուգուր Հիսար	1 29							
Էսկիշէհիր միւվ.	2 05							
	Ակշ.							
	Գթր. Ն. 122							
	Սպհ.							
Էսկիշէհիր հար.	1							
Աք Բունար	1 49							
Ալը քէօյ	2 35							
Պէյլիք Ախըր	3 23							
Սարըքէօյ	4 38							
Պիչէր	5 35							
Սագըլէր	6 20							
Պէյլիք Քէօփրիւ	7							
Բօլաթլը	7 55							
Մալի քէօյ	9 17							
Ալնճան քէօյ	10 19							
Ինգարէ միւվ.	11 12							
	Ակշ.							

ԱՎՏԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	1	3	21	5	7		131	
ՍԹԱՍԻՕՆ	Եօլճու	Եօլճու	Էշեա վէ Եօլճու	Եօլճու	Եօլճու		Էշեա վէ Եօլճու	
							Սպհ.	
Ինգարէ հար.							2 10	
Ալնճան քէօյ							3 06	
Մալի քէօյ							4 20	
Բօլաթլը							5 59	
Պէյլիք Քէօփրիւ							6 50	
Սագըլէր							7 23	
Պիչէր							8 08	
Սարըքէօյ							9 13	
Պէյլիք Ախըր							10 20	
Ալը քէօյ							11 16	
Աք Բունար							11 54	
Էսկիշէհիր միւվ.							12 41	
							Ակշ.	
							Գթր. Ն. 23	
							Սպհ.	
ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ հար.							10 42	
Զուգուր Հիսար							11 21	
Ին Էօնիւ							11 56	
Պօզիւք							12 31	
Գարաքէօյ							1 06	
Պիլէճիք միւվ.							1 56	
հար.							2 06	
Վէզիր-խան							2 45	
Լէֆքէ							3 25	
Մէքէճէ							4	
Աք-Հիսար							4 29	
Կէյվէ							4 57	
Ատա Բազար							5 57	
Սափանճա							6 17	
Պէյլիք Տէրվէնտ							6 46	
Իզմիտ միւվ.			Սպհ.				7 22	
հար.			12 05				7 37	
Տէրինճէ			12 24				7 54	
Թիւթ. Չիֆթլիք			12 35				8 04	
Խըրըմճա			12 51				— —	
Հէրէքէ			1 21				8 42	
Թավշանճըլ			1 36				8 55	
Տիլ Իսկէլէսի			1 47				— —	
Կէյպիզէ			2 17				9 31	
Թուզլա			2 41				9 53	
Բէնտիք միւվ.			3 04				10 15	
հար.	11 52	1 49	3 16		8		10 25	
Գարթալ	12 03	2 01	3 31		8 13		10 41	
Մալթէբէ	12 17	2 15	3 50		8 29		11	
Պօսթանճը	12 29	2 27	4 04	6	8 43		11 15	
Էրէն քէօյ	12 39	2 37	4 18	6 10	8 53		11 27	
Կէօզ Թէբէ	12 43	2 41	4 22	6 14	8 57		— —	
Ֆէնէր քէօշէսի	12 48	2 46	4 28	6 19	9 03		11 38	
Գըզըլ Թօբրագ	12 52	2 50	4 32	6 23	9 07		— —	
Հայտար Բաշա միւվ.	12 59	2 57	4 40	6 30	9 14		11 47	
հար.	1 05	3 05	4 50	6 35	9 25		12 05	
Քէօփրիւյէ վարօր միւվ.	1 30	3 30	5 15	7	9 50		12 30	
							Ակշ.	

ՇԱՐԳ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԼԷՐԻ
ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԻԼԷ ՔԻՒՉԻՒՔ ՉԷՔՄԷՃԷ



1893 սէնէի Նոյեմբր 25տէն իԹիպարէն գարանԹինա միւտտէԹինին խիԹամընա տէկին եօլ Թարիֆասը.

ՍԹԱՄՊՕԼՏԱՆ ՔԻՒՉԻՒՔ—ՉԷՔՄԷՃԷՅԷ (Սապահտան էյլէնէ գատար — ՎԱԳԻԹԸ ՀԱՐԷՔԷԹ — Էյլէնտէն ագշամա գատար)

ՆՈՒՄԷՐՕ / ՍԹԱՍԻՕՆ	8	10	62	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	38	40	42	44	46	48	50
Սթամպօլ	6 20	7	7 20	8	8 25	9 30	10	10 30	11	11 30	12	1 35	2	2 30	3	3 40	4 26	4 55	5 30	6	6 30	6 55
Գում-Գափու	6 29	7 09	7 36	8 09	8 35	9 41	10 09	10 40	11 09	11 42	12 09	1 45	2 11	2 42	3 09	3 50	4 35	5 06	5 40	6 09	6 39	7 05
Եէնի-Գափու	6 33	7 13		8 13	8 39	9 45	10 13	10 44	11 13	11 46	12 13	1 49	2 15	2 46	3 13	3 54	4 39	5 10	5 44	6 13	6 43	7 09
Սամաթիա	6 39	7 19		8 19	8 45	9 51	10 19	10 50	11 19	11 51	12 19	1 55	2 21	2 52	3 19	4	4 45	5 16	5 50	6 19	6 49	7 15
Եէտի-Գուլէ	6 46	7 23	7 54	8 24	8 50	9 56	10 22	10 54	11 23	11 54	12 26	1 59	2 24	2 56	3 23	4 05	4 51	5 22	5 56	6 23	6 55	7 20
Մագրիքէօյ	7	7 38	8 10	8 36	9 01	10 08		11 06	11 35		12 37	2 11		3 07	3 35	4 21	5 02	5 35	6 09	6 36	7 08	7 33
Այ-Սթէֆանօս		7 48	8 24	8 46		10 18		11 16	11 46			2 21			3 46	4 31		5 47	6 20		7 20	7 43
Քիւչիւք-Չէքմէճէ			8 34						11 56						3 55				6 30		7 30	

ՔԻՒՉԻՒՔ—ՉԷՔՄԷՃԷՏԷՆ ՍԹԱՄՊՕԼԱ (Սապահտան էյլէնէ գատար — ՎԱԳԻԹԸ ՀԱՐԷՔԷԹ — Էյլէնտէն ագշամա գատար)

ՆՈՒՄԷՐՕ / ՍԹԱՍԻՕՆ	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	61	41	43	45	47	49	51	53
Քիւչիւք-Չէքմէճէ			7 15								12 21					2 40		4					6 42
Այ-Սթէֆանօս	6 20		7 27	7 55		9 04			10 29	11 24	12 32				2 27	2 52		4 11	4 55		5 58		6 53
Մագրիքէօյ	6 32	7 07	7 40	8 08	8 35	9 16	9 41		10 41	11 40	12 44		1 45		2 39	3 07		4 32	5 08	5 38	6 10	6 40	7 06
Եէտի-Գուլէ	6 50	7 22	7 52	8 22	8 48	9 28	9 54	10 27	10 53	11 54	12 56	1 12	1 58	2 29	2 55	3 30	4 04	4 49	5 23	5 54	6 22	6 53	7 18
Սամաթիա	6 55	7 27	7 56	8 26	8 52	9 32	9 58	10 31	10 58	11 58	1 01	1 17	2 02	2 33	2 58		4 07	4 53	5 27	5 58	6 27		
Եէնի-Գափու	7 01	7 33	8 02	8 32	8 58	9 38	10 04	10 37	11 04	12 04	1 07	1 23	2 08	2 39	3 04		4 13	4 59	5 33	6 04	6 33		
Գում-Գափու	7 08	7 38	8 08	8 37	9 02	9 44	10 08	10 42	11 08	12 08	1 11	1 27	2 12	2 43	3 08	3 48	4 18	5 03	5 38	6 08	6 38	7 03	7 28
Սթամպօլ	7 16	7 46	8 16	8 45	9 10	9 52	10 16	10 50	11 16	12 16	1 19	1 35	2 20	2 51	3 16	3 57	4 26	5 11	5 46	6 16	6 46	7 11	7 36

Միւլահազէ.—Ճէսամէթի ազ օլան եիւքլէր պիլա փարա հէր Թրէնտէ գապուլ օլունըր։ Լաքին ճէսամէթլի օլան եիւքլէր՝ եալընըզ 61 վէ 62 նումէրօլը Թրէնլէրտէ գապուլ օլունաճագ տըր։

Եէնի իլավէ տէկին եալըըզ 8, 9, 10, 11, 34, 37, 38 վէ 43 նումէրօլը գաթարլար Չէյթին-Պուռնընտա պիր տագիգա Թէվագգուֆ իտէճէք տիր։

NEVRALGIES Պաշ աղըրլարը, մէյտէ պուրուլմասը վէ պիլճիւմլէ Նըր խաստալըգլարը՝ Տօգթ. ԳՐՕՆԻԷՆ ՌԻԲԻԼԻԻԼ ԱՆԹԻՆԷՎՐԱԼՃԻՔ Թապլէր օլընան հապլարը փասիԹալլա չիֆաբէզիր օլուր։— Գութուսու 3 Ֆրգ.—Իւնիօն տէ Ֆարմասիէն նամ Ֆապրիգաթօրլար ճէմիյէԹինին Թէեմինաթ Թամկասը համիլ օլմալըտըր։—Տէբօզիթօր Բարիզտէ Մօնէ սօգագընտա 23 նումէրօլը ՐՕՊԻՔԷ էճզախանէսի տիր։ Իշպու իլաճ՝ Սթամպօլտա Մէզիէթ վէ Գոմէ. էճզա մաղազաներընտա վէ պիլճիւմլէ մուհԹէրէմ էճզախանէլէրտէ սաԹըլըր։

ՏՕԳԹՕՐ Ե. ՄԱՍԻՍ
Պէյօղլունտա Ծէլէ սօգագը Ն. 21
(Մանչի էճզախանէսինէ եագըն)
Հէր կիւն խասթա գապուլ իտէր սաաթ 7տէն 10ա գատար։ Չարշէնպի կիւնլէրի մէճճանէն։ Հէր նէվ տախիլի խասթալըգլարը, վէ խուսուսի օլարագ ուսուլը ճէտիտէ իւզրէ միդէ, պաղըրսագ, տէրի վէ Ֆրէնկի իլէ իտրար եօլլարը խասթալըգլարընը Թէտավի իտէր։